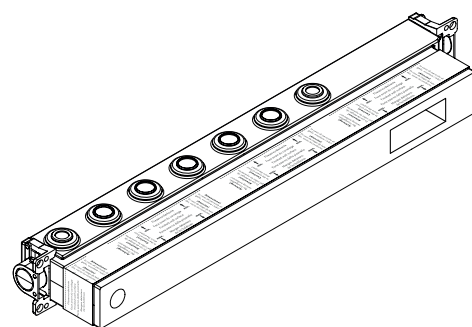
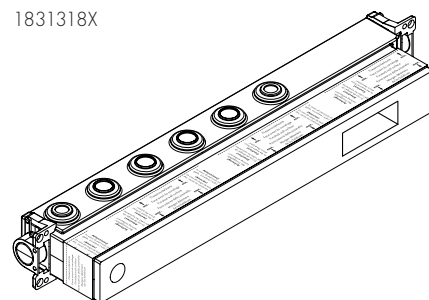


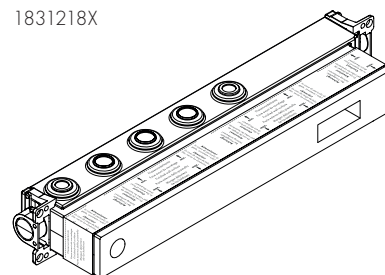
DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	02
EN / Instructions for use / assembly instructions	03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	06
CS / Návod k použití / Montážní návod	06
SK / Návod na použitie / Montážny návod	07
ZH / 用户手册 / 组装说明	07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	08
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	08
FI / Käyttöohje / Asennusohje	09
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	15
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	16



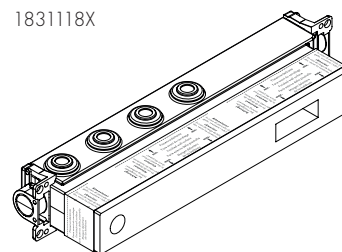
AXOR Select
1831318X



AXOR Select
1831218X



AXOR Select
1831118X



AXOR Select
1831018X

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

MONTAGEHINWEISE

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- / Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- / Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

MONTAGE

Grundkörper so einbauen, dass sich der G 3/4 Anschluss unten befindet.

ACHTUNG! DIE DICHTMANSCHETTE DARF NICHT HEIß VERKLEBT WERDEN.

Der Grundkörper kann entsprechend den baulichen Gegebenheiten montiert werden (Montagebeispiele siehe Seite 18).

1. ABB. 3A
Installation auf die Wand.
 2. ABB. 3B
Installation auf die Wand. Hier mit flexiblen Abstandshalter durch 10er Stockschrauben.
 3. ABB. 3C
Montage auf Trägersystem.
- WANNE / EXAFILL (siehe Seite 27)
Abgang Wanne: Stopfen einschrauben (Abb. 1 - 3)

TECHNISCHE DATEN

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max. 70°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Durchflussleistung bei 0,3 MPa::	
Abgang 1 - 4:	26 l/min
Abgang Handbrause:	15 l/min
max. Durchflussleistung:	38 l/min
Anschlüsse G 3/4:	kalt rechts - warm links
Anschlüsse Kopfbrause G 1/2	
Thermische Desinfektion:	max. 70°C/4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

SYMBOLERKLÄRUNG

-  Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!
-  MASSE
(siehe Seite 21)
-  DURCHFLUSSDIAGRAMM
(siehe Seite 23)
-  MITTE DUSCHWANNE
(siehe Seite 23)
-  In diesem Bereich ist eine Wandverstärkung notwendig.
-  MONTAGEBEISPIELE
(siehe Seite 23)
-  Warmwasser
-  Kaltwasser
-  SERVICETEILE
(siehe Seite 20)
-  PRÜFZEICHEN (siehe Seite 29)

MONTAGE (siehe Seite 17) 

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- / Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- / Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

MONTAGE

Encastrez le corps de telle manière à ce que le raccord G 3/4 soit orienté vers le bas.

ATTENTION! LA MANCHETTE ÉTANCHE NE DOIT PAS ÊTRE COLLÉE À CHAUD.

La pièce de base peut être installée selon les différentes (possibilités voir pages 18).

1. FIG. 3A
Installation au mur.
 2. FIG. 3B
Installation au mur avec une vis de distance.
 3. FIG. 3C
Montage sur système support.
- BAIGNOIRE / EXAFILL (voir pages 27)
Sortie baignoire: Visser l'obturateur (Fig. 1 - 3)

INFORMATIONS TECHNIQUES

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Température d'eau chaude:	max. 70°C
Température recommandée:	65°C
Débit à 0,3 MPa::	
Sortie 1 - 4:	26 l/min
Sortie Douchette:	15 l/min
max. Débit:	38 l/min
Raccordement G 3/4:	froide à droite - chaude à gauche
Raccordement pomme de douche G 1/2	
Désinfection thermique:	max. 70°C/4 min

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

DESCRIPTION DU SYMBOLE

-  Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!
-  DIMENSIONS
(voir pages 21)
-  DIAGRAMME DU DÉBIT
(voir pages 23)
-  CENTRE CUVETTE DE DOUCHE
(voir pages 23)
-  Le mur n'a pas besoin d'être renforcé à cet endroit
-  EXEMPLES DE MONTAGE
(voir pages 23)
-  Eau chaude
-  Eau froide
-  PIÈCES DÉTACHÉES
(voir pages 20)
-  CLASSIFICATION ACOUSTIQUE ET DÉBIT
(voir pages 29)

MONTAGE (voir pages 17) 

⚠ SAFETY NOTES

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- / The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- / The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

ASSEMBLY

Install body with G 3/4 outlet pointing downwards.

IMPORTANT! THE GASKET IS NOT SUITABLE FOR HOT GLUE.

The iBox can depending on the building application be mounted in different ways, Installation examples please see page 18.

1. FIG. 3A
Direct wall installation.
2. FIG. 3B
Direct wall installation with 10 mm adjustable mounting studs.
3. FIG. 3C
Installation on carrier system.

BATH TUB / EXAFILL (see page 27)

Tub outlet: Screw in the plug (Fig. 1 - 3)

SPECIAL INFORMATION FOR UK











If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump..

TECHNICAL DATA

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 70°C
Recommended hot water temp.:	65°C
Rate of flow by 0,3 MPa::	
Outlet 1 - 4:	26 l/min
Outlet Hand shower:	15 l/min
max. Rate of flow:	38 l/min
Connections G 3/4:	cold right - hot left
Connections overhead shower G 1/2	
Thermal disinfection:	max. 70°C/4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

SYMBOL DESCRIPTION

	Do not use silicone containing acetic acid!
	DIMENSIONS (see page 21)
	FLOW DIAGRAM (see page 23)
	CENTER SHOWER TUB (see page 23)
	The wall must be reinforced in this area.
	INSTALLATION EXAMPLE (see page 23)
	Warm water
	Cold water
	SPARE PARTS (see page 20)
	TEST CERTIFICATE (see page 29)

ASSEMBLY (see page 17) 

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- / Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- / Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

MONTAGGIO

Installare il corpo ad incasso in modo che l'attacco G 3/4 sia rivolto verso il basso.

ATTENZIONE! IL MANICOTTO DI TENUTA NON DEVE ESSERE INCOLLATO A CALDO.

Il corpo incasso può essere installato conformemente alle condizioni edilizie, vedi esempi di installazione alle pagg. 18.

1. FIG. 3A
Installazione a muro.
2. FIG. 3B
Installazione a muro. Qui con la regolazione della distanza (vite nr 10).
3. FIG. 3C
Montaggio su struttura portante.

VASCA / EXAFILL (vedi pagg. 27)

uscita vasca: Avvitare i tappi (Fig. 1 - 3)

DATI TECNICI

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda:	max. 70°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Potenza di erogazione a 0,3 MPa::	
Uscita 1 - 4:	26 l/min
Uscita Doccetta:	15 l/min
max. Portata di erogazione:	38 l/min
Raccordi G 3/4:	fredda a destra - calda a sinistra
Raccordi soffione doccia G 1/2	
Disinfezione termica:	max. 70°C/4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

DESCRIZIONE SIMBOLO

	Non utilizzare silicone contenente acido acetico!
	INGOMBRI (vedi pagg. 21)
	DIAGRAMMA FLUSSO (vedi pagg. 23)
	CENTRO PIATTO DOCCIA (vedi pagg. 23)
	In questa zona è necessario un rinforzo della parete.
	ESEMPIO DI INSTALLAZIONE (vedi pagg. 23)
	Acqua calda
	Acqua fredda
	PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 20)
	SEGNO DI VERIFICA (vedi pagg. 29)

MONTAGGIO (vedi pagg. 17) 

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

INDICACIONES PARA EL MONTAJE

- / Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- / Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- / Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

MONTAJE

Montar el cuerpo con la conexión de entrada G 3/4 hacia abajo.

¡ATENCIÓN! EL MANGUITO DE ESTANQUEIDAD NO DEBE PEGARSE EN CALIENTE.

El cuerpo empotrado puede ser colocado según los ejemplos expuestos en las páginas 18.

1. FIG. 3A

Instalación directamente sobre la pared.

2. FIG. 3B

Instalación sobre la pared. Aquí con soportes de distanciamiento y tornillos de acero de 10.

3. FIG. 3C

Montaje en el sistema portante.

BAÑO / EXAFILL (ver página 27)

Salida bañera: Enroscar tapones (Fig. 1 - 3)

DATOS TÉCNICOS

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 70°C
Temp. recomendada del agua caliente:	65°C
Caudal a 0,3 MPa::	
Salida 1 - 4:	26 l/min
Salida Teleducha:	15 l/min
max. Caudal máximo:	38 l/min
Racores excéntricos G 3/4:	a la derecha frío - a la izquierda caliente
Racores excéntricos Ducha fija G 1/2	
Desinfección térmica:	max. 70°C/4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.


DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS

 No utilizar silicona que contiene ácido acético!

 **DIMENSIONES**
(ver página 21)

 **DIAGRAMA DE CIRCULACIÓN**
(ver página 23)

 **CENTRO LA PLATO DE DUCHA**
(ver página 23)

 En este sector es necesario un refuerzo del muro.


 **EJEMPLOS DE MONTAJE**
(ver página 23)

 Agua caliente

 Agua fría

 **REPUESTOS**
(ver página 20)

 **MARCA DE VERIFICACIÓN** (ver página 29)

MONTAJE (ver página 17) 

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

MONTAGE-INSTRUCTIES

- / Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- / De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- / De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.

MONTAGE

Basisgarnituur inbouwen met de G 3/4 aansluiting naar beneden.

ATTENTIE! DE DICHTMANCHET MAG NIET WARM OMWIKKELD WORDEN.

Het basisgarnituur kan overeenkomstig de situatie ter plaatse worden ingebouwd. Montagevoorbeelden zie pag. 18.

1. AFB. 3A

Installatie voor de wand.

2. AFB. 3B

Installatie voor de wand.

3. AFB. 3C

Montage op houdersysteem.

BAD / EXAFILL (zie blz. 27)

Uitlaat bad: Stop erin schroeven. (Afb. 1 - 3)


TECHNISCHE GEGEVENS

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 70°C
Aanbevolen warm water temp.:	65°C
Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa::	
Uitgang 1 - 4:	26 l/min
Uitgang Handdouche:	15 l/min
max. Doorstroomcapaciteit:	38 l/min
Aansluitingen G 3/4:	koud rechts - warm links
Aansluitingen hoofddouche G 1/2	
Thermische desinfectie:	max. 70°C/4 min

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

SYMBOOLBESCHRIJVING

 Gebruik geen zuurhoudende siliconen!

 **MATEN**
(zie blz. 21)

 **DOORSTROOMDIAGRAM**
(zie blz. 23)

 **MIDDEN DOUCHEBAK**
(zie blz. 23)

 In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.

 **MONTAGEVOORBEELDEN**
(zie blz. 23)

 Warm water

 Koud water

 **SERVICE ONDERDELEN**
(zie blz. 20)

 **KEURMERK** (zie blz. 29)

MONTAGE (zie blz. 17) 

⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskellemellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- / Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- / Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

MONTERING

Indbygningsdelen indbygges således, at G 3/4 tilslutningen vender nedad.

ADVARSEL! DER MÅ IKKE BRUGES SMELTELIM TIL TÆTNINGSMANCHETTEN.

For monteringsseksempler se s. 18.

1. FIG. 3A

Installation på væggen.

2. FIG. 3B

Installation på væggen. Her med fleksibel afstandsholder med 10 mm justerbar monteringskrue.

3. FIG. 3C

Montering på skinnesystemet.

BADEKAR / EXAFILL (se s. 27)

Afløb kar: Prop skrues i (Fig. 1 - 3)

TEKNISKE DATA

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 70°C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65°C
Gennemstrømningsydelse ved 0,3 MPa::	
Afgang 1 - 4:	26 l/min
Afgang Håndbruser:	15 l/min
max. Gennemstrømningskapacitet:	38 l/min
Tilslutninger G 3/4:	Koldt højre - varmt venstre
Tilslutninger Hovedbruser G 1/2	
Termisk desinfektion:	max. 70°C/4 min

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

SYMBOLBESKRIVELSE

	Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!
	MÅLENE (se s. 21)
	GENNEMSTRØMNINGSDIAGRAM (se s. 23)
	MIDT BRUSEKAR (se s. 23)
	I dette område er en forstærkning af væggen nødvendigt.
	MONTERINGSEKSEMPLER (se s. 23)
	Varmt vand
	Kold vand
	RESERVEDELE (se s. 20)
	GODKENDELSE (se s. 29)

MONTERING (se s. 17) 

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- / As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- / A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

MONTAGEM

Montar o corpo de forma que a ligação G 3/4 se situe em baixo.

ATENÇÃO! A JUNTA DE VEDAÇÃO NÃO PODE SER COLADA A QUENTE.

O corpo pode, dependendo da construção, ser instalado de diferentes maneiras, ver nas páginas 18 exemplos de instalação

1. FIG. 3A

Instalação sobre a parede.

2. FIG. 3B

Instalação sobre a parede com calço ajustáveis de 10 mm.

3. FIG. 3C

Montagem no sistema de suporte.

BANHEIRA / EXAFILL (ver página 27)










Saída da banheira: Enroscar o bujão (Fig. 1 - 3)

DADOS TÉCNICOS

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 70°C
Temp. água quente recomendada:	65°C
Caudal o 0,3 MPa::	
Saída 1 - 4:	26 l/min
Saída Chuveiro de mão:	15 l/min
max. Caudal:	38 l/min
Ligações G 3/4:	fria à direita - quente à esquerda
Ligações Chuveiro fixo G 1/2	
Desinfecção térmica:	max. 70°C/4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO

	Não utilizar silicone que contenha ácido acético!
	MEDIDAS (ver página 21)
	FLUXOGRAMA (ver página 23)
	MEIO DA BASE DE DUCHE (ver página 23)
	Nesta zona é necessário um reforço na parede.
	EXEMPLOS DE MONTAGEM (ver página 23)
	Água quente
	Água fria
	PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO (ver página 20)
	MARCA DE CONTROLO (ver página 29)

MONTAGEM (ver página 17) 

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- △ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- △ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- / Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- / Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

MONTAŻ

Korpus zamontować w taki sposób, by przyłącze 3/4 było skierowane do dołu.

UWAGA! KOŁNIERZ USZCZELNIAJĄCY NIE MOŻE BYĆ PRZYKLEJANY NA GORĄCO.

Korpus może zostać zabudowany w różnych stadiach budowlanych, przykłady montażowe patrz str.18.

1. RYS. 3A
Instalacja na ścianie.
 2. RYS. 3B
Instalacja przed ścianą. Na śrubach gwintowanych M10 jako elementy dystansowe.
 3. RYS. 3C
Montaż na systemie stelaży.
- WANNA / EXAFILL (patrz strona 27)
Odpływ wanny: Wkręcanie korka (Rys. 1 - 3)


DANE TECHNICZNE

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 70°C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65°C
Wydajność przepływu przy 0,3 MPa::	
Wylot 1 - 4:	26 l/min
Wylot Prysznic ręczny:	15 l/min
maks. Wydajność przepływu:	38 l/min
Przyłącza G 3/4:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej
Przyłącza Prysznic sufitowy G 1/2	
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70°C/4 min

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

OPIS SYMBOLU

-  Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!
-  **WYMIARY**
(patrz strona 21)
-  **SCHEMAT PRZEPŁYWU**
(patrz strona 23)
-  **ŚRODEK BRODZIKA**
(patrz strona 23)
-  W tym obszarze konieczne jest wzmocnienie ściany.
-  **PRZYKŁADY MONTAŻOWE**
(patrz strona 23)
-  Ciepła woda
-  Zimna woda
-  **CZĘŚCI SERWISOWE**
(patrz strona 20)
-  **ZNAK JAKOŚCI** (patrz strona 29)

MONTAŻ (patrz strona 17) 

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

POKYNY K MONTÁŽI

- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

MONTÁŽ

Těleso namontujte tak, aby výtok G 3/4 směřoval dolů.

POZOR! TĚSNICÍ MANŽETA NESMÍ BÝT SLEPENÁ ZA HORKA.

Základní těleso může být namontováno v souladu s podmínkami na stavbě, příklady montáže viz strana 18.

1. OBR. 3A
Instalace na stěnu.
 2. OBR. 3B
Instalace před stěnu. Zde s variabilními rozpěrkami pomocí šroubů M 10.
 3. OBR. 3C
Montáž na nosný systém.
- VANA / EXAFILL (viz strana 27)
Odtok vany: Našroubování uzávěrů (Obr. 1 - 3)


TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 70°C
Doporučená teplota horké vody:	65°C
Průtokové množství při 0,3 MPa::	
odpad 1 - 4:	26 l/min
odpad Ruční sprcha:	15 l/min
max. Průtok:	38 l/min
Přípoje G 3/4:	studená vpravo - teplá vlevo
Přípoje Horní sprcha G 1/2	
Tepelná desinfekce:	max. 70°C/4 min

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

POPIS SYMBOLŮ

-  Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!
-  **ROZMĚRY**
(viz strana 21)
-  **DIAGRAM PRŮTOKU**
(viz strana 23)
-  **STŘED SPRCHOVÉ VANY**
(viz strana 23)
-  V této oblasti je potřebné zesílení stěny.
-  **PŘÍKLADY MONTÁŽE**
(viz strana 23)
-  Teplá voda
-  Studená voda
-  **SERVISNÍ DÍLY**
(viz strana 20)
-  **ZKUŠEBNÍ ZNAČKA** (viz strana 29)

MONTÁŽ (viz strana 17) 

△ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolás igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

MONTÁŽ

Základné teleso namontujte tak, aby výtok G 3/4 bol dole.

POZORI! TESNIACA MANŽETA NESMIE BYŤ LEPENÁ ZA HORÚCA.

Základné teleso je montované podľa podmienok na stavbe podľa príkladov inštalácie v ii strane 18.

- OBR. 3A
Inštalácia na stenu.
- OBR. 3B
Inštalácia pred stenu pomocou nastaviteľných 10 mm skrutiek.
- OBR. 3C
Montáž na nosný systém.

VAŇA / EXAFILL (viď strana 27)

Odtok vane: Naskrutkovanie uzáverov (Obr. 1 - 3)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota teplej vody:	max. 70°C
Doporučená teplota teplej vody:	65°C
Prietokové množstvo pri 0,3 MPa:	
odtok 1 - 4:	26 l/min
odtok Ručná sprcha:	15 l/min
max. Prietok:	38 l/min
Prípoje G 3/4:	studená vpravo - teplá vľavo
Prípoje Horná sprcha G 1/2	
Termická dezinfekcia:	max. 70°C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

POPIS SYMBOLOV

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 ROZMERY
(viď strana 21)

 DIAGRAM PRIETOKU
(viď strana 23)

 STRED SPRCHOVEJ VANE
(viď strana 23)

 V tejto oblasti je potrebné zosilnenie steny.

 PRÍKLADY MONTÁŽE
(viď strana 23)

 Teplá voda

 Studená voda

 SERVISNÉ DIELY
(viď strana 20)

 OSVEDČENIE O SKÚŠKE (viď strana 29)

MONTÁŽ (viď strana 17) 

△ 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

安装提示

- / 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- / 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- / 请遵守当地国家现行的安装规定。

安装

向下的出水口用3/4英寸管连接。

注意！不能热粘贴密封涂层。

根据构造的实际情况安装基体，安装范例参见第 18 页。

- 第 3a
直接墙面安装。
- 第 3b
直接墙面安装，带 10 mm 可调节的固定柱头螺栓。
- 第 3c
安装在支柱上。

浴缸 / Exafill (参见第 27)


浴缸出水嘴出水：拧固堵头 (第 1 - 3)

技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度:	最大 70°C
推荐热水温度:	65°C
流量 钟 0,3 MPa::	
出水口 1 - 4:	26 升/分钟
出水口 手持花洒:	15 升/分钟
最大 流速:	38 升/分钟
连接管线 G 3/4:	左热右冷
连接管线 顶置花洒 G 1/2	
热力消毒:	最大 70°C / 4 分钟


该产品专为饮用水设计！


符号说明


 请勿使用含有乙酸的硅胶！

 大小
(参见第 21)

 流量示意图
(参见第 23)

 中心淋浴盆
(参见第 23)

 该区域需要一个加固边壁。

 安装示意
(参见第 23)

 热水

 冷水

 备用零件
(参见第 20)

 检验标记 (参见第 29)

安装 (参见第 17) 

▲ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▲ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ▲ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- / Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- / Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- / Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

МОНТАЖ

Установите корпус так, чтобы выходное отверстие G 3/4 дюйма было направлено вниз.

ВНИМАНИЕ! УПЛОТНИТЕЛЬНУЮ МАНЖЕТУ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРИКЛЕИВАТЬ ГОРЯЧИМ СПОСОБОМ.

Корпус может монтироваться, согласно условиям строительства, примеры монтажа см. на стр. 18.

1. РИС. 3А
варианты установки

2. РИС. 3В

Установка на стене. Здесь с гибким распорным держателем, благодаря винтам 10.

3. РИС. 3С

Монтаж на системе стоек.

ПОДДОН / EXAFILL (см. стр. 27)

Отвод ванны: Ввинтите заглушки (рис. 1 - 3)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочее давление:

не более. 1 МПа

Рекомендуемое рабочее давление:

0,1 - 0,5 МПа

Давление:

1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды:

не более. 70°C

Рекомендуемая темп. гор. воды:

65°C

Расход при 0,3 МПа::

Выход 1 - 4:

26 л/мин

Выход Ручной душ:

15 л/мин

не более. Пропускная способность:

38 л/мин

Подключение G 3/4:

холодная справа - горячая слева

Подключение Верхний душ G 1/2

Термическая дезинфекция:

не более. 70°C/4 мин

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ
(см. стр. 21)



СХЕМА ПОТОКА
(см. стр. 23)



СЕРЕДИНА ДУШЕВОЙ ВАННЫ
(см. стр. 23)



В этой области требуется укрепление стены.



ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ
(см. стр. 23)



Теплая вода



Холодная вода



КОМПЛЕКТ
(см. стр. 20)



ЗНАК ТЕХНИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ (см. стр. 29)

МОНТАЖ (см. стр. 17)

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ▲ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ▲ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- / A vezetékeket és a csaptelepelt az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- / Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

SZERELÉS

Az alaptestet úgy kell beépíteni, hogy a G 3/4 csatlakozás alul legyen.

FIGYELEM! A SZIGETELŐ GUMIGYŰRŰT NEM SZABAD FORRÓN FELRAGASZTANI.

Az alaptestet az építészeti adottságoknak megfelelően szereljük be. A szerelési példákat lásd a 18. oldalon.

1. ÁBRA 3A

Szerelés közvetlenül a falra.

2. ÁBRA 3B

Távtartó szerkezetre való szerelés.

3. ÁBRA 3C

Tartórendszerre szerelés.

KÁD / EXAFILL (lásd a oldalon 27)

Kád lefolyója: Dugó becsavarása (ábra 1 - 3)

MŰSZAKI ADATOK

Üzemi nyomás:

max. 1 MPa

Ajánlott üzemi nyomás:

0,1 - 0,5 MPa

Nyomáspróba:

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Forróvíz hőmérséklet:

max. 70°C

Forróvíz javasolt hőmérséklete:

65°C

Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa::

Kifolyó 1 - 4:

26 l/perc

Kifolyó Kézi zuhany:

15 l/perc

max. Átfolyási teljesítmény:

38 l/perc

Csatlakozás G 3/4:

hideg jobbra - meleg balra

Csatlakozás Fejzuhany G 1/2

Termikus fertőtlenítés:

max. 70°C/4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET
(lásd a oldalon 21)



ÁTFOLYÁSI DIAGRAMM
(lásd a oldalon 23)



ZUHANYTÁLCA KÖZEPE
(lásd a oldalon 23)



Ezen a területen a fal megerősítésére van szükség.



SZERELÉSI PÉLDÁK
(lásd a oldalon 23)



Melegvíz



Hidegvíz



TARTOZÉKOK
(lásd a oldalon 20)



VIZSGAJEL (lásd a oldalon 29)

SZERELÉS (lásd a oldalon 17)

▲ TURVALLISUUSOHJEET

- ▲ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- ▲ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

A SENNUSOHJEET

- / Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- / Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- / Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

A SENNUS

Asenna perusrunko siten, että G 3/4 -liitin on alapuolella.

HUOMIO! TIIVISTEKAULUSTA EI SAA KUUMALIIMATA.

Peruskappaleen voi asentaa rakennuksen asettamien reunaehtojen mukaisesti, katso asennusesimerkkejä sivuilla 18.

1. KUVA 3A

Asennus seinään

2. KUVA 3B

Asennus seinään. Tässä joustavaa etäisyydenpiintä käyttäen kaksikierteisillä 10 mm ruuveilla.

3. KUVA 3C

Asennus kannatinjärjestelmään

AMME / EXAFILL (katso sivu 27)

Ammeen lähtö: Tulpat ruuvataan kiinni (kuva 1 - 3)

TEKNISET TIEDOT

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Kuuman veden lämpötila:	maks. 70°C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65°C
Läpivirtausmäärä 0,3 MPa paineella:	
Lähtö 1 - 4:	26 l/min
Lähtö Käsisuihku:	15 l/min
maks. läpivirtausmäärä:	38 l/min
Liittimet G 3/4:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla
Liittimet Pääsuihku G 1/2	
Lämpödesinfektio:	maks. 70°C/4 min

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

MERKIN KUVAUS

-  Älä käytä etikahappopitoista silikonial!
-  MITAT (katso sivu 21)
-  VIRTAUSDIAGRAMMI (katso sivu 23)
-  SUIHKUALTAAN KESKUSTA (katso sivu 23)
-  Tässä kohdassa seinää on vahvistettava
-  ASENNUSESIMERKKEJÄ (katso sivu 23)
-  Lämmin vesi
-  Kylmä vesi
-  VARAOSAT (katso sivu 20)
-  KOESTUSMERKKI (katso sivu 29)

A SENNUS (katso sivu 17) 

▲ SÄKERHETSANVISNINGAR

- ▲ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- ▲ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

MONTERINGSANVISNINGAR

- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

MONTERING

Montera grundenheten så att G 3/4 anslutningen ligger nere.

OBSTÄTNINGSMANSCHETTEN FÅR INTE VARMLIIMMAS.

Grundkonstruktionen monteras enligt de förutsättningar som gäller på platsen, se monterings exempel på sidor 18.

1. BILD 3A

Vägginstallation.

2. BILD 3B

Vägginstallation. Här med flexibel avståndshållare genom skruvstift storl. 10.

3. BILD 3C

Montering på stödsystem.

KAR / EXAFILL (se sidan 27)

Avlopp kar: Skruva i propp (Bild 1 - 3)

TEKNISKA DATA

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 70°C
Rek. varmvattentemp.:	65°C
Flödeskapacitet vid 0,3 MPa:	
Avlopp 1 - 4:	26 l/min
Avlopp Handdusch:	15 l/min
max. Genomströmningmängd:	38 l/min
Anslutningar G 3/4:	kallt höger - varmt vänster
Anslutningar Huvuddusch G 1/2	
Termisk desinfektion:	max. 70°C/4 min

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

SYMBOLFÖRKLARING

-  Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
-  MÄTTEN (se sidan 21)
-  FLÖDESSCHEMA (se sidan 23)
-  MITTEN AV DUSCHKARET (se sidan 23)
-  Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas
-  MONTERINGSEXEMPEL (se sidan 23)
-  Varmvatten
-  Kallvatten
-  RESERVDLAR (se sidan 20)
-  TESTSIGILL (se sidan 29)

MONTERING (se sidan 17) 

SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminyje nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- / Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- / Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

MONTAVIMAS

potinkinę dalį montuokite taip, kad G 3/4 jungtis būtų apačioje.
DĖMESIO! SANDARIKLIO NEKLIJUOKITE KARŠTUOJU BŪDU.

Pagrindą galite sumontuoti pagal vietos sąlygas, montavimo pavyzdžiai pateikti 18 psl.

1. PAV. 3A
Montavimas į sieną.
2. PAV. 3B
Montavimas į sieną su specialiais reguliuojamais 10 mm varžtais.
3. PAV. 3C
Montavimas prie laikančios sistemos.

VONIA / EXAFILL (žr. psl. 27)

Vonios išleidimas: Kamščio užsukimas (Pav. 1 - 3)

TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra:	ne daugiau kaip 70°C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65°C
Vandens pralaidumas, esant 0,3 MPa slėgiui::	
Ištekėjimas 1 - 4:	26 l/min
Ištekėjimas Rankų dušas:	15 l/min
ne daugiau kaip Vandens pralaidumas:	38 l/min
Prijungimas G 3/4:	Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje
Prijungimas galvos dušas G 1/2	
Terminis dezinfekavimas:	ne daugiau kaip 70°C/4 min
Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!	

SIMBOLIO APRAŠYMAS

-  Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
-  IŠMATAVIMAI (žr. psl. 21)
-  PRALAIIDUMO DIAGRAMA (žr. psl. 23)
-  DUŠO PADĖKLO CENTRAS (žr. psl. 23)
-  Šioje zonoje būtinas sienos sutvirtinimas
-  MONTAVIMO PAVYZDŽIAI (žr. psl. 23)
-  Šiltas vanduo
-  Šaltas vanduo
-  ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 20)
-  BANDYMO PAŽYMA (žr. psl. 29)

MONTAVIMAS (žr. psl. 17) 

SIGURNOSNE UPUTE

- ⚠ Prilikom montaze se radi sprječavanja prignječjenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

UPUTE ZA MONTAŽU

- / Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

SASTAVLJANJE

Montirajte tijelo sa G 3/4 izlazom okrenutim prema dolje.

PAŽNJA! MANŽETU ZA BRTVLJENJE NE SMIJETE LJEPITI VRUĆIM LJEPILOM.

Tijelo se može montirati u skladu s uvjetima koji vladaju na mjestu postavljanja, primjeri montaže mogu se naći na stranicama 18.

1. SL. 3A
Direktna instalacija u zid.
2. SL. 3B
Direktna instalacija u zid sa 10 mm podesivim vijcima
3. SL. 3C
Montaža na sustav nosača.

KADA / EXAFILL (pogledaj stranicu 27)

Ogranak kada: Zavrtnje čepa (Sl. 1 - 3)

TEHNIČKI PODATCI

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	tlak 70°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Protok vode uz tlak od 0,3 MPa::	
izlaz 1 - 4:	26 l/min
izlaz Ručni tuš:	15 l/min
tlak Protok vode:	38 l/min
Spojevi G 3/4:	hladna desno - topla lijevo
Spojevi tuš iznad glave G 1/2	
Termička dezinfekcija:	tlak 70°C/4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

OPIS SIMBOLA

-  Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!
-  MJERE (pogledaj stranicu 21)
-  DIJAGRAM PROTOKA (pogledaj stranicu 23)
-  SREDINA TUŠ-KADA (pogledaj stranicu 23)
-  U ovom je području potrebno ojačanje zida.
-  PRIMJERI INSTALACIJA (pogledaj stranicu 23)
-  Topla voda
-  Hladna voda
-  REZERVNI DJELOVI (pogledaj stranicu 20)
-  OZNAKA TESTIRANJA (pogledaj stranicu 29)

SASTAVLJANJE (pogledaj stranicu 17) 

⚠ GÜVENLİK UYARILARI

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

MONTAJ AÇIKLAMALARI

- / Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- / Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- / Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

MONTAJI

Gövdeyi 3/4 çıkış aşağı bakacak şekilde monte edin.

ÖNEMLİ KÖRÜK SICAK TUTKALLANMAMALIDIR.

Ana gövde yapısal koşullara uygun şekilde takılabilir, Montaj örneği Bkz. Sayfa 18.

1. ŞEKİL 3A

Duvara direkt montaj

2. ŞEKİL 3B

Duvara direkt montaj. Burada, esnek mesafe tutucuları ile 10'lu sıkma vidaları kullanılarak.

3. ŞEKİL 3C

Taşıyıcı sistem üzerine montaj.

KÜVET / EXAFİLL (bakınız sayfa 27)

Tekne çıkışı: Tapayı takın (Şekil 1 - 3)


TEKNİK BİLGİLER

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Sıcak su sıcaklığı:	azami 70°C
Tavsiye edilen su ısıtı:	65°C
0,3 MPa'daki debi::	
Çıkış 1 - 4:	26 l/dak
Çıkış El duşu:	15 l/dak
azami Debisi:	38 l/dak
Bağlantılar G 3/4:	soğuk sağ - sıcak sol
Bağlantılar Baş duşu G 1/2	
Termik dezenfeksiyon:	azami 70°C/4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

SİMGE AÇIKLAMASI

-  Asetik asit içeren silikon kullanmayın!
-  ÖLÇÜLERİ
(bakınız sayfa 21)
-  AKIŞ DİYAGRAMI
(bakınız sayfa 23)
-  DUŞ KÜVETİNİN ORTASI
(bakınız sayfa 23)
-  Bu alanda duvarın kalınlaştırılması gereklidir.
-  MONTAJ ÖRNEĞİ
(bakınız sayfa 23)
-  Sıcak su
-  Soğuk su
-  YEDEK PARÇALAR
(bakınız sayfa 20)
-  KONTROL İŞARETİ (bakınız sayfa 29)

MONTAJI (bakınız sayfa 17) 

⚠ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

- / Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- / Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- / Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

MONTARE

Montați bateria în așa fel ca racordul G 3/4 să fie pe partea inferioară.

ATENȚIE! MANȘETA DE ETANȘARE NU TREBUIE LIPITĂ LA CALD.

Corpul de bază se poate monta în funcție de condițiile existente, ca exemplu de montare, vedeți pagina 18.

1. FIG. 3A

Montare pe perete.

2. FIG. 3B

Montare pe perete. Cu distanțieri flexibili și tije filetate de 10 mm cu diblu.

3. FIG. 3C

Montare pe sistem de susținere.

CADĂ DE BAIE / EXAFİLL (vezi pag. 27)



Orificiu de scurgere vană: Înșurubarea dopului (Fig. 1 - 3)

DATE TEHNICE

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 70°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Debit de apă la 0,3 MPa::	
Evacuare 1 - 4:	26 l/min
Evacuare Duș de mână:	15 l/min
max. Debit de apă:	38 l/min
Racorduri G 3/4:	rece - dreapta / cald - stânga
Racorduri Duș de tavan G 1/2	
Dezinfecție termică:	max. 70°C/4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR

-  Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!
-  DIMENSIUNI
(vezi pag. 21)
-  DIAGRAMA DE DEBIT
(vezi pag. 23)
-  ÎN MIJLOCUL CĂZII DE DUȘ
(vezi pag. 23)
-  În această zonă este nevoie de întărirea peretelui.
-  EXEMPLE DE MONTARE
(vezi pag. 23)
-  Apă caldă
-  Apă rece
-  PIESE DE SCHIMB
(vezi pag. 20)
-  CERTIFICAT DE TESTARE (vezi pag. 29)

MONTARE (vezi pag. 17) 

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- / Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- / Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- / Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθετήστε το βασικό κορμό με την έξοδο G 3/4 προς τα κάτω.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΣΤΕΓΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΟΛΛΗΘΕΙ ΕΝ ΘΕΡΜΩ

Η βασική εγκατάσταση μπορεί να τοποθετηθεί σύμφωνα με τα δεδομένα του χώρου, παραδείγματα εγκατάστασης βλ. σελίδα 18.

1. ΕΙΚ. 3Α

Επίτοιχη τοποθέτηση

2. ΕΙΚ. 3Β

Επίτοιχη εγκατάσταση. Χρησιμοποιήστε 10 άρες βίδες -καρφιά με εύκαμπτα στηρίγματα.

3. ΕΙΚ. 3C

Συναρμολόγηση επί φέροντος συστήματος.

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ / EXAFILL (βλ. Σελίδα 27)

Έξοδος μπανιέρας: Βιδώστε το βύσμα (εικ. 1 - 3)


ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 70°C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65°C
Κατανάλωση νερού στα 0,3 MPa:	
Έξοδος 1 - 4:	26 l/min
Έξοδος Καταιονιστήρας χειρός:	15 l/min
έως Κατανάλωση νερού:	38 l/min
Συνδέσεις G 3/4:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά
Συνδέσεις Καταιονιστήρας κεφαλής G 1/2	
Θερμική απολύμανση:	έως 70°C / 4 min

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!
	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 21)
	ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΡΟΗΣ (βλ. Σελίδα 23)
	ΜΕΣΟΝ ΤΗΣ ΝΤΟΥΣΙΕΡΑΣ (βλ. Σελίδα 23)
	Σε αυτήν την περιοχή είναι απαραίτητη μία ενίσχυση του τοίχου.
	ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ (βλ. Σελίδα 23)
	Ζεστό νερό
	Κρύο νερό
	ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 20)
	ΣΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (βλ. Σελίδα 29)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 17) 

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

NAVODILA ZA MONTAŽO

- / Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- / Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- / Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

MONTAŽA

Vgradite osnovni del tako, da se priključek G 3/4 nahaja spodaj.

POZOR! TESNILNA MANŠETA SE NE SME ZLEPITI Z VROČIM LEPILOM.

Osnovno telo se lahko montira ustrezno gradbenim pogojem, montažne primere glejte na strani 18.

1. SL 3A

Montaža na steno

2. SL 3B

Montaža na steno. Tukaj z upogljivim distančnikom in 10-milimetrskimi vijaki.

3. SL 3C

Montaža na nosilnem sistemu.

KOPALNA KAD / EXAFILL (glejte stran 27)

Odvod banje: Uvijte zamašek (Sl. 1 - 3)

TEHNIČNI PODATKI

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura tople vode:	maks. 70°C
Priporočena temperatura tople vode:	65°C
Pretok vode pri 0,3 MPa:	
Odvod 1 - 4:	26 l/min
Odvod Ročna prha:	15 l/min
maks. Pretok vode:	38 l/min
Priključki G 3/4:	mrzla desno - topla levo
Priključki Zidna prha G 1/2	
Termična dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

OPIS SIMBOLA

	Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje očetno kislino!
	MERE (glejte stran 21)
	DIAGRAM PRETOKA (glejte stran 23)
	SREDINA PRŠNE KADI (glejte stran 23)
	V tem območju je potrebno ojačanje stene.
	PRIMERI MONTAŽE (glejte stran 23)
	Topla voda
	Mrzla voda
	REZERVNI DELI (glejte stran 20)
	PRESKUSNI ZNAK (glejte stran 29)

MONTAŽA (glejte stran 17) 

OHUTUSJUHISED

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindraid.
- △ Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

PAIGALDAMISJUHISED

- / Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- / Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- / Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

PAIGALDAMINE

Paigaldage põhikorpust nii, et G 3/4 ühendus asuks allpool.

TÄHELEPANU! TIHENDUSMUHVI EI TOHI KUUMLIIMIDA.

Põhikorpust on võimalik paigaldada vastavalt ehituslikele asjaoludele, näiteid paigaldamise kohta vt lk 18.

1. JOONIS 3A

Seinale paigaldamine.

2. JOONIS 3B

Seinale paigaldamine. Siin reguleeritava vahehoidikuga, kasutades 10 mm tikkpolt.

3. JOONIS 3C

Kandursüsteemile paigaldamine.

VANN / EXAFILL (vt lk 27)


Vanni väljund: Keerake kork sisse. (Joonis 1 - 3)

TEHNILISED ANDMED

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa (1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuuma vee temperatuur:	maks. 70°C
Soovitatav kuuma vee temperatuur:	65°C
Läbivool, kui rõhk on 0,3 MPa::	
väljavool 1 - 4:	26 l/min
väljavool Käsituduš:	15 l/min
maks. läbivool:	38 l/min
ühendused G 3/4:	külm paremal, kuum vasakul
ühendused ülepeadušš G 1/2	
Termiline desinfitatsioon:	maks. 70°C/4 min

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!


SÜMBOLITE KIRJELDUS

 Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikoonil

 MÕÖTUDE
(vt lk 21)

 LÄBIVOOLUDIAGRAMM
(vt lk 23)

 DUŠIVANNI KESE
(vt lk 23)

 Selles alas tuleb seina tugevdada.

 PAIGALDUSE NÄITED
(vt lk 23)

 Soe vesi

 Külma vesi

 VARUOSAD
(vt lk 20)

 KONTROLLSERTIFIKAAT (vt lk 29)

PAIGALDAMINE (vt lk 17) 

DROŠĪBAS NORĀDES

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

- / Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- / Caurulvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- / Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

MONTĀŽA

Pamatelementu iebūvēt tā, lai G 3/4 savienojums atrastos apakšā.

UZMANĪBU! BLĪVĒŠANAS MANŠETI NEDRĪKST SALĪMĒT AR KARSTU LĪMI.

Korpusu iespējams iebūvēt atbilstoši konstrukcijas īpašībām, montāžas piemērus skat. 18. lpp.

1. ATT. 3A

Instalācija pie sienas.

2. ATT. 3B

Instalācija pie sienas. Šeit ar elastīgu starpliku un 10 mm izmēra montāžas skrūvēm.

3. ATT. 3C

Montāža uz balstu sistēmu.

VANNA / EXAFILL (skat. lpp. 27)


Vannas izeja: Aizbāzņu ieskrūvēšana (Att. 1 - 3)

TEHNISKIE DATI

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 70°C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65°C
Caurteces intensitāte pie 0,3 MPa::	
Izteka 1 - 4:	26 l/min
Izteka Rokas duša:	15 l/min
maks. Caurteces intensitāte:	38 l/min
Pieslēgumi G 3/4:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi
Pieslēgumi Augšējā (galvas) duša G 1/2	
Termiskā dezinfekcija :	maks. 70°C/4 min

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

SIMBOLU NOZĪME


 Neizmanto silikonu, kas satur etiķskābi!

 IZMĒRUS
(skat. lpp. 21)

 CAURPLŪDES DIAGRAMMA
(skat. lpp. 23)


 DUŠAS PALIKTŅA VIDUS
(skat. lpp. 23)

 Šajā zonā ir nepieciešams pastiprināt sienu.

 MONTĀŽAS PIEMĒRI
(skat. lpp. 23)

 Siltais ūdens

 Aukstais ūdens

 REZERVES DAĻAS
(skat. lpp. 20)

 PĀRBAUDES ZĪME (skat. lpp. 29)

MONTĀŽA (skat. lpp. 17) 

⚠ SIGURNOSNE NAPOMENE

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

- / Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

MONTAŽA

Montirajte telo s G 3/4 priključkom okrenutim prema dole.

PAŽNJA! ZAPTIVNA MANŽETNA NE SME DA SE LEPI VRUĆIM LEPKOM.

Telo može da se montira u skladu sa uslovima na mestu ugradnje, za primere montaže vidi strane 18.

1. SL. 3A

Direktna instalacija na zid.

2. SL. 3B

Direktna instalacija na zid s držačem odstojanja pomoću 10 mm podesivih zavrtnja.

3. SL. 3C

Montaža na sistem nosača.

KADA / EXAFILL (vidi stranu 27)

Ogranak kada: Zavrtnje čepa (Sl. 1 - 3)

TEHNIČKI PODACI

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura vruće vode:	maks. 70°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa::	
izlaz 1 - 4:	26 l/min
izlaz Ručni tuš:	15 l/min
maks. Protok vode:	38 l/min
Priključci G 3/4:	hladna voda desno - topla levo
Priključci Tuš iznad glave G 1/2	
Termička dezinfekcija:	maks. 70°C/4 min

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

OPIS SIMBOLA

	Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!
	MERE (vidi stranu 21)
	DIJAGRAM PROTOKA (vidi stranu 23)
	SREDINA TUŠ-KADA (vidi stranu 23)
	U ovoj oblasti je potrebno ojačanje zida.
	PRIMERI MONTAŽE (vidi stranu 23)
	Topla voda
	Hladna voda
	REZERVNI DELOVI (vidi stranu 20)
	ISPITNI ZNAK (vidi stranu 29)

MONTAŽA (vidi stranu 17) 

⚠ SIKKERHETSHENVISNINGER

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

MONTAGEHENVISNINGER

- / Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- / Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- / Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

MONTASJE

Basiselementet bygges inn slik at G 3/4 tilkoblingen er nede.

OBS! TETNINGSMANSJETT MÅ ALDRI LIMES VARM.

Basiselementet kan monteres iht. byggmessige forhold, se montasje-eksempel på side 18.

1. BILDE 3A

Installasjon på vegg

2. BILDE 3B

Installasjon på vegg. Her med fleksible avstandholdere via spesialskruer.

3. BILDE 3C

Montasje på bæresystem.

BADEKAR / EXAFILL (se side 27)


Utlgang kar: Skru inn plugg (Bilde 1 - 3)

TEKNISKE DATA

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 70°C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65°C
Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa::	
Utgang 1 - 4:	26 l/min
Utgang Hånddusj:	15 l/min
maks. Gjennomstrømningsytelse:	38 l/min
Tilkoblinger G 3/4:	kaldt høyre - varm venstre
Tilkoblinger Hodedusj G 1/2	
Termisk desinfisering:	maks. 70°C/4 min
Produktet er utelukkende designet for drikkevann!	

SYMBOLBESKRIVELSE

	Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!
	MÅL (se side 21)
	GJENNOMSTRØMNINGSDIAGRAM (se side 23)
	MIDTEN PÅ DUSJKAR (se side 23)
	I dette området skal veggen forsterkes.
	MONTASJE-EKSEMPEL (se side 23)
	Varmtvann
	Kaldtvann
	SERVICEDELER (se side 20)
	PRØVEMERKE (se side 29)

MONTASJE (se side 17) 

▲ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ▲ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- ▲ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

- / Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- / Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- / Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

МОНТАЖ

Монтирайте основното тяло така, че изводът G 3/4 да се намира отдолу.

ВНИМАНИЕ! УПЛЪТНИТЕЛНИЯТ МАНШЕТ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ЛЕПИ ПО ТОПЪЛ НАЧИН.

Основното тяло може да се закрепи на стената в съответствие с конструктивните дадености, примери за монтаж на стр. 18.

1. ФИГ. 3А

Инсталация на стената.

2. ФИГ. 3В

Инсталация на стената. Тук с гъвкава разпънка с помощта на комбинирани болтове 10.

3. ФИГ. 3С

Монтаж на трегерната система.

ВАНА / EXAFILL (вижте стр. 27)





Извод вана: Завинтите пробката (фиг. 1 - 3)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 70°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Мощност на потока при 0,3 МПа:	
Извод 1 - 4:	26 л/мин
Извод Ръчен разпръсквател:	15 л/мин
макс. Мощност на потока:	38 л/мин
Изводи G 3/4:	студено отлясно - топло отляво
Изводи Разпръсквател за главата G 1/2	
Термична дезинфекция:	макс. 70°C/4 мин

Продуктът е разработен само за питейна вода!

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

-  Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!
-  **РАЗМЕРИ**
(вижте стр. 21)
-  **ДИАГРАМА НА ПОТОКА**
(вижте стр. 23)
-  **СРЕДА НА КОРИТОТО НА ДУШ-КАБИНАТА**
(вижте стр. 23)
-  В тази област е необходимо подсилване на стената.
-  **ПРИМЕРИ ЗА МОНТАЖ**
(вижте стр. 23)
-  Топла вода
-  Студена вода
-  **СЕРВИЗНИ ЧАСТИ**
(вижте стр. 20)
-  **КОНТРОЛЕН ЗНАК** (вижте стр. 29)

МОНТАЖ (вижте стр. 18) 

▲ UDHËZIME SIGURIE

- ▲ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- ▲ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

UDHËZIME PËR MONTIMIN

- / Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- / Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- / Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

MONTIMI

Trupi themelor duhet montuar në atë mënyrë që lidhja G 3/4 të ndodhet poshtë.

KUJDESI! MANSHETA IZOLUESE NUK DUHET NGJITUR ME NGJITËS TË NXHTËTË.

Trupi bazë mund të montohet duke iu përshtatur kushteve ndërtimore. Shembuj të montimit gjinden në faqet 18.

1. FIG. 3A

Instalimi në mur.

2. FIG. 3B

Instalimi në mur. Këtu me distancues të lakueshëm përmes vidhave lidhëse 10-she.

3. FIG. 3C

Montimi në sistemin mbajtës.

VASKA / EXAFILL (shih faqen 27)

Dalja e vaskës: Vidhosni tapën (Fig. 1 - 3)


TË DHËNA TEKNIKE

Presioni gjatë punës	макс. 1 МПа
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 МПа
Presioni për provë:	1,6 МПа (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura e ujit të ngrohtë	макс. 70°C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65°C
Kapaciteti i rrjedhjes në 0,3 МПа:	
Zbrazja 1 - 4:	26 l/min
Zbrazja Spërkatësja e dorës:	15 l/min
макс. Kapaciteti i rrjedhjes:	38 l/min
Lidhjet G 3/4:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas
Lidhjet Spërkatësja për kokën G 1/2	
Dezinfektim Termik:	макс. 70°C/4 min

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

PËRSHKRIMI I SIMBOLIT

-  Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.
-  **PËRMASAT**
(shih faqen 21)
-  **DIAGRAMI I QARKULLIMIT**
(shih faqen 23)
-  **MESI I VASKËS SË DUSHIT**
(shih faqen 23)
-  Në këtë zonë është i nevojshëm një përforcim i murit.
-  **SHEMBUJ TË MONTIMIT**
(shih faqen 23)
-  Uji i ngrohtë
-  Uji i ftohtë
-  **PJESËT E SERVISIT**
(shih faqen 20)
-  **SHENJA E KONTROLLIT** (shih faqen 29)

MONTIMI (shih faqen 17) 

⚠ تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
- ⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- / قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- / يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- / يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

التركيب

قم بتركيب الجسم بمخرج G ثلاثة أرباع بوصة متجهاً لأسفل.
تنبيه! لا يسمح بلمس الكم المانع للتسرب على الساخن.

يمكن تركيب الجسم الرئيسي للوحدة وفقاً لظروف البناء، انظر أمثلة التركيب صفحتي 18.

1. انظر الصورة رقم 3a
التركيب على حائط مباشر

2. انظر الصورة رقم 3b
التركيب على الحائط المباشر بجوابط تركيب قابلة للضبط طولها 10 مم.

3. انظر الصورة رقم 3c
التركيب على نظام حمالات.

بانيو الحمام / Exafill (راجع صفحة 27)
صرف البانيو: تركيب السدادات (انظر الصورة رقم 1 - 3)

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,5 - 0,1 ميجاباسكال
ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال


درجة حرارة الماء الساخن: (1 ميجاباسكال = 10 بار = PSI 147)
الحد الأقصى 70°C
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C
معدل التدفق عند ضغط 0,3 ميجاباسكال::


مخرج 1 - 4: 26 لتر / الدقيقة
مخرج الدش اليدوي: 15 لتر / الدقيقة
الحد الأقصى معدل التدفق: 38 لتر / الدقيقة
الوصيلات G 34: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار


الوصيلات دش علوي 1/2 G
تعقيم حراري: الحد الأقصى 4/70°C الدقيقة


المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز


هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض! 

أبعاد (راجع صفحة 21) 

رسم للصرف (راجع صفحة 23) 


بانيو مزود بدش في المنتصف (راجع صفحة 23) 

يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط. 

مثال على التركيب (راجع صفحة 23) 

ماء دافئ 

ماء بارد 

قطع الغيار (راجع صفحة 20) 

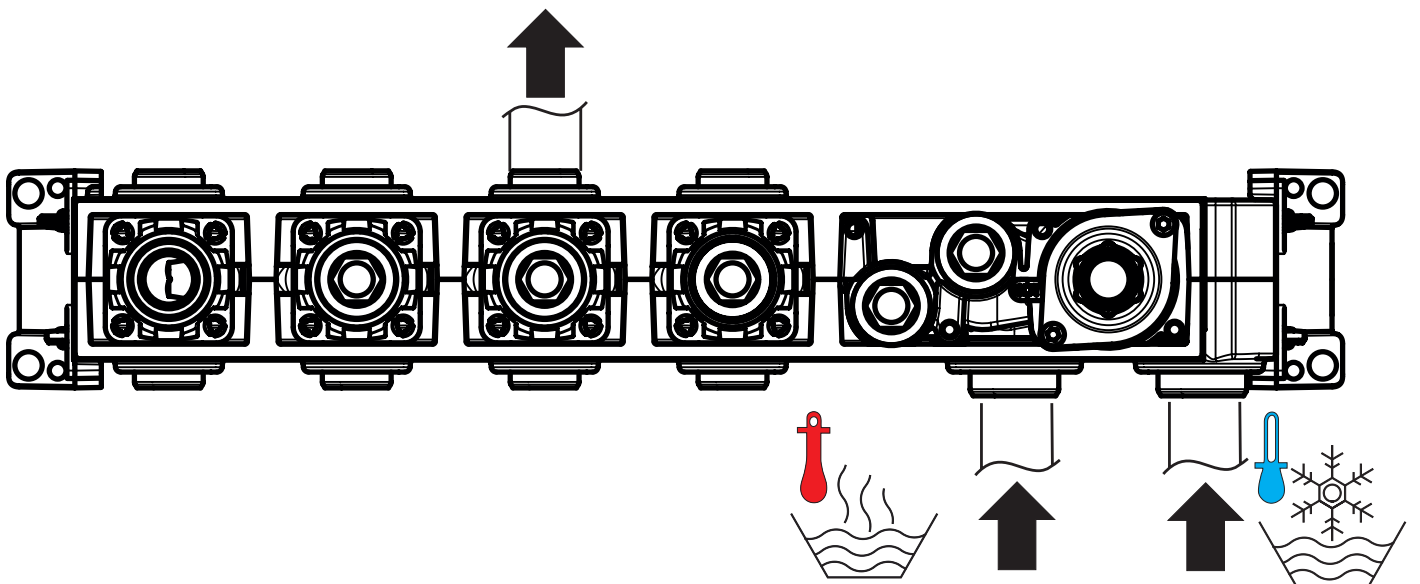
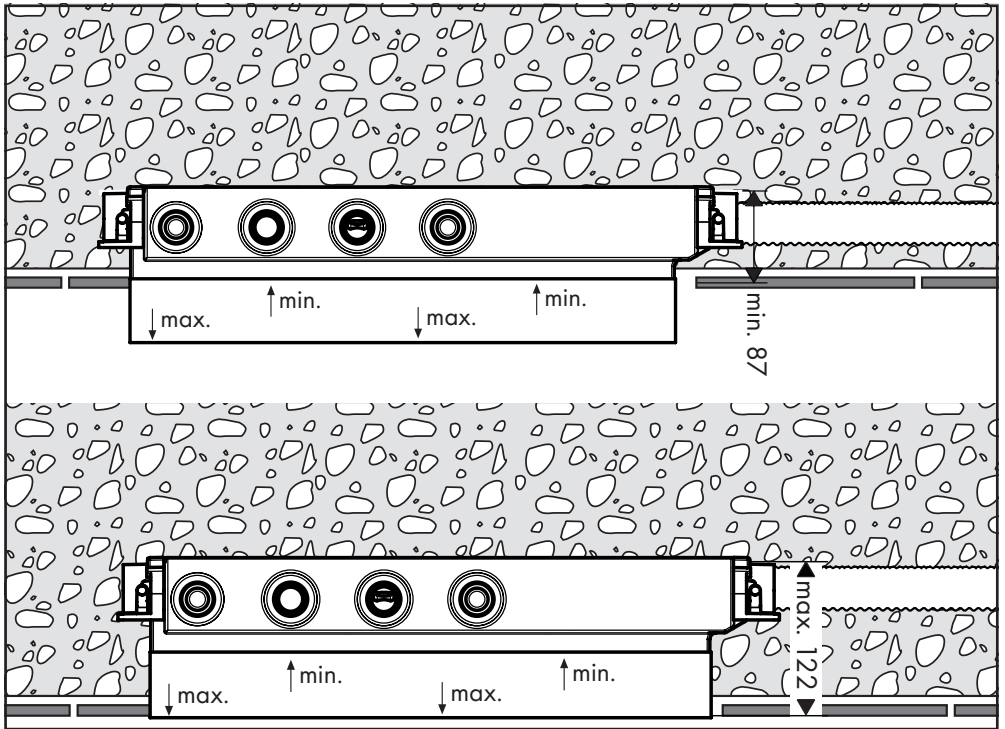
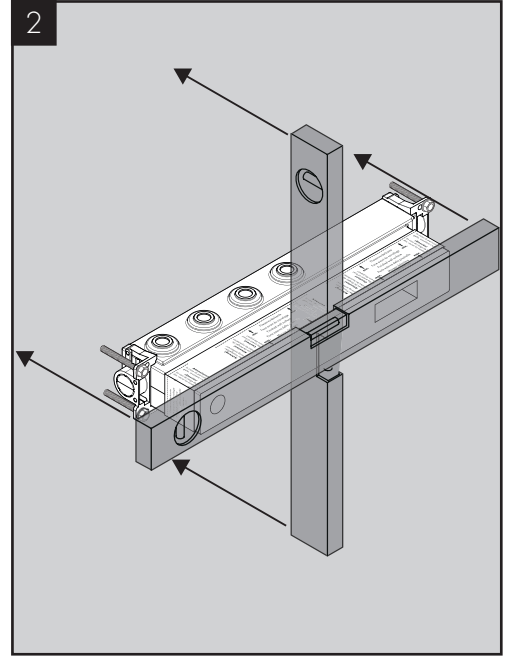
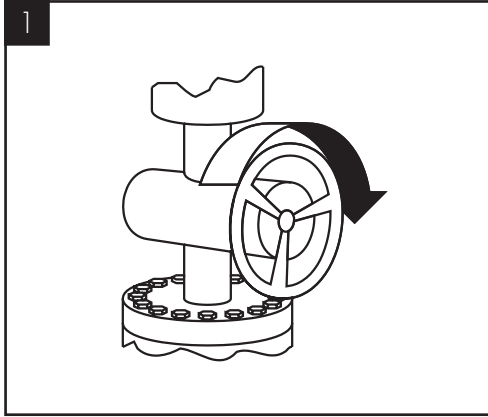
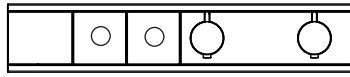
شهادة اختبار (راجع صفحة 29) 

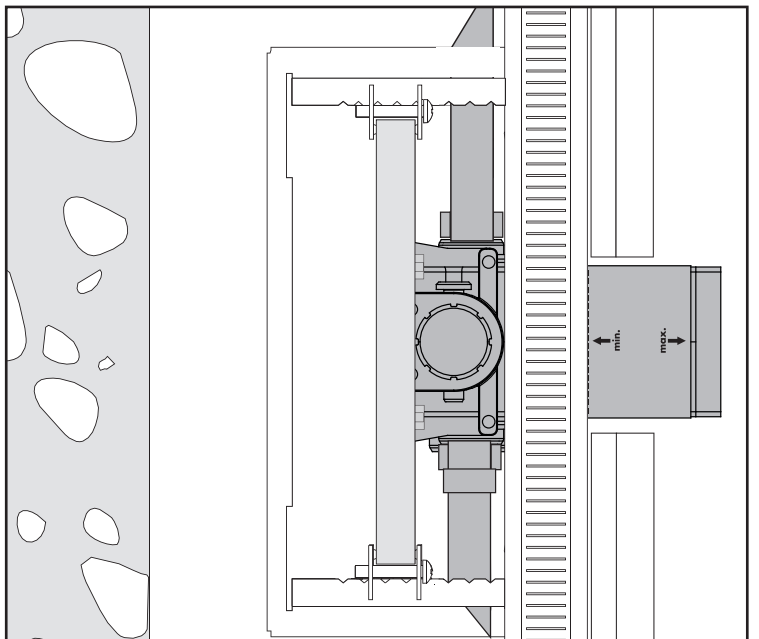
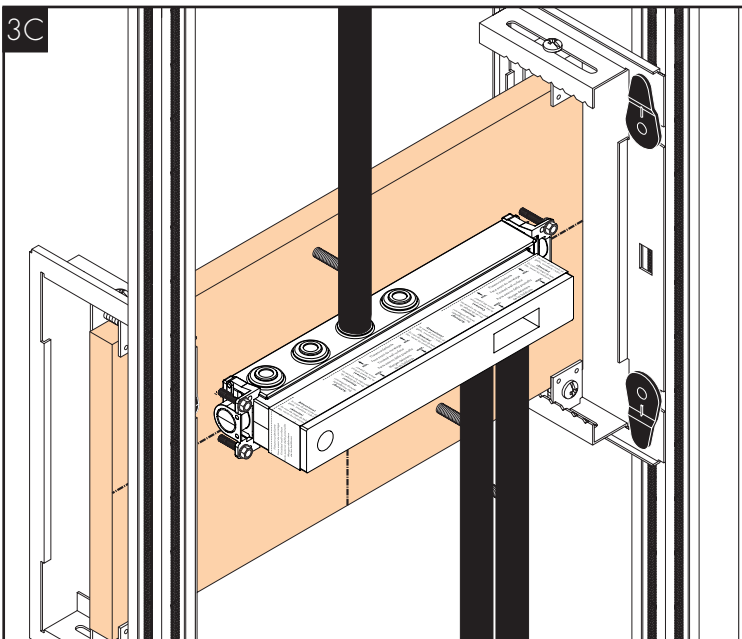
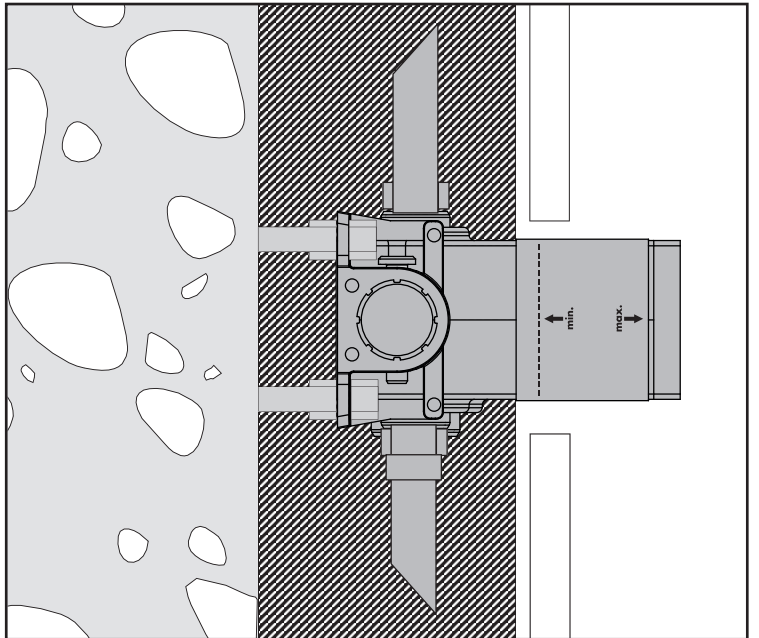
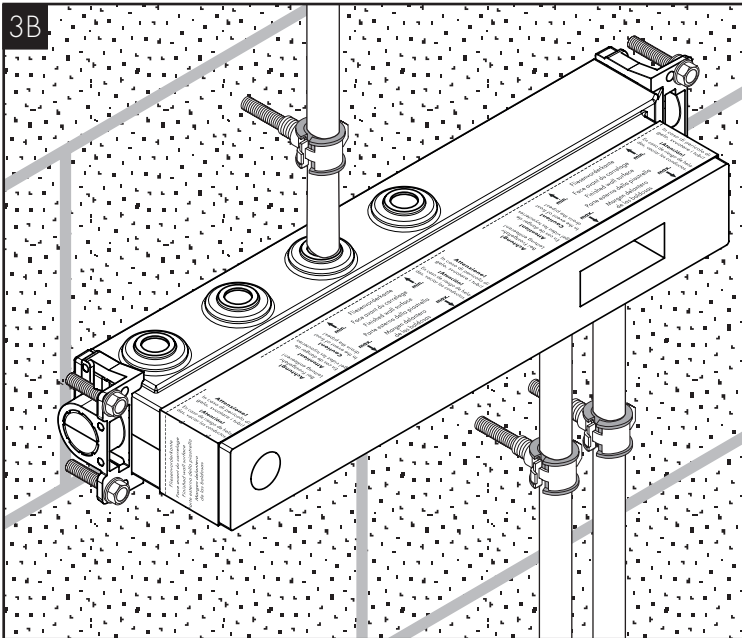
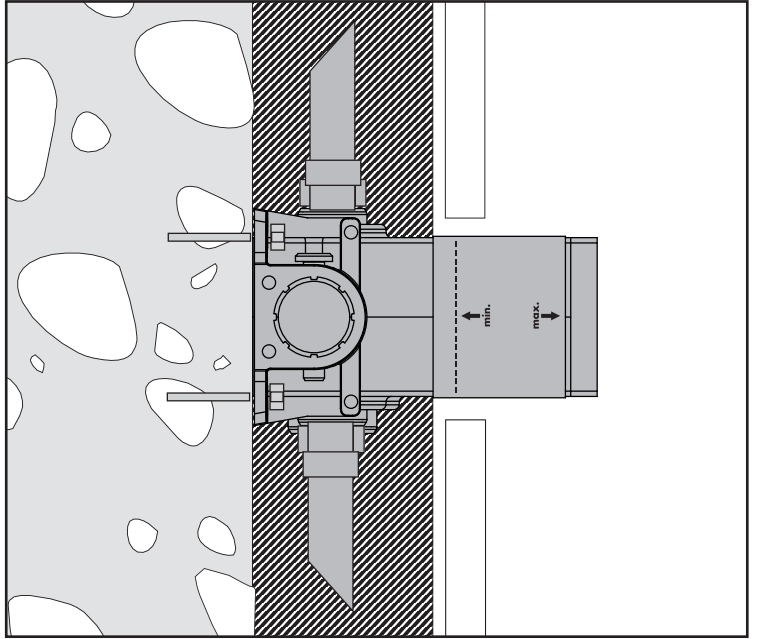
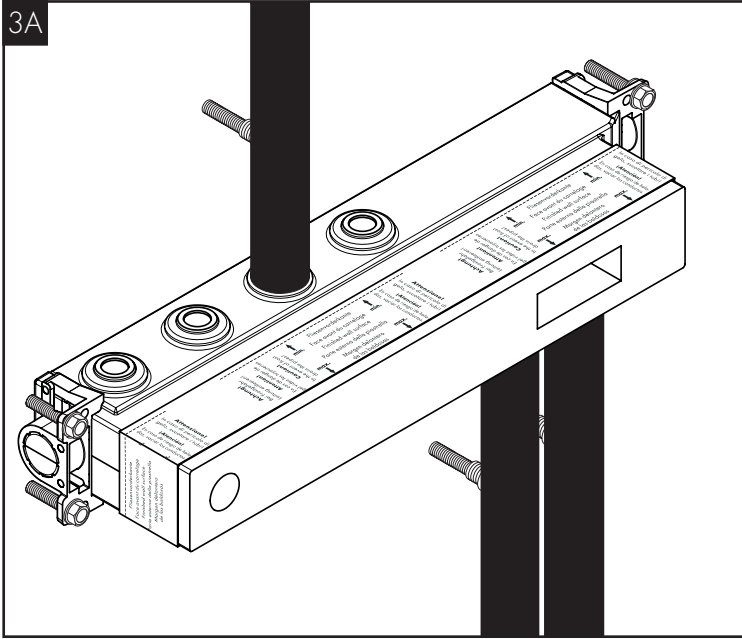


AXOR Select
 1831018X
 1831118X
 1831218X
 1831318X



AXOR Select
 1835500X
 1835600X
 1835700X
 1835800X



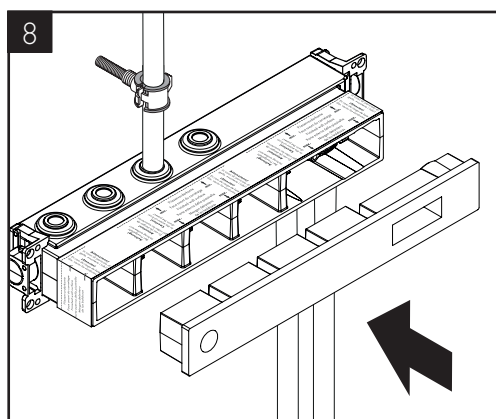
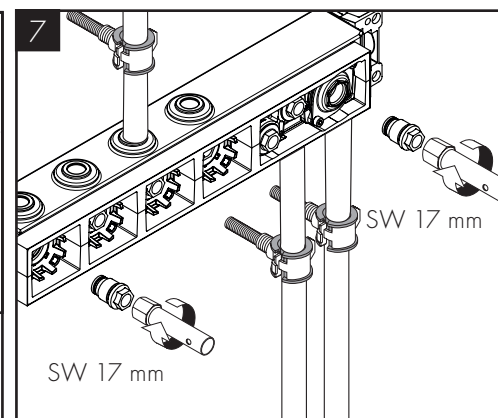
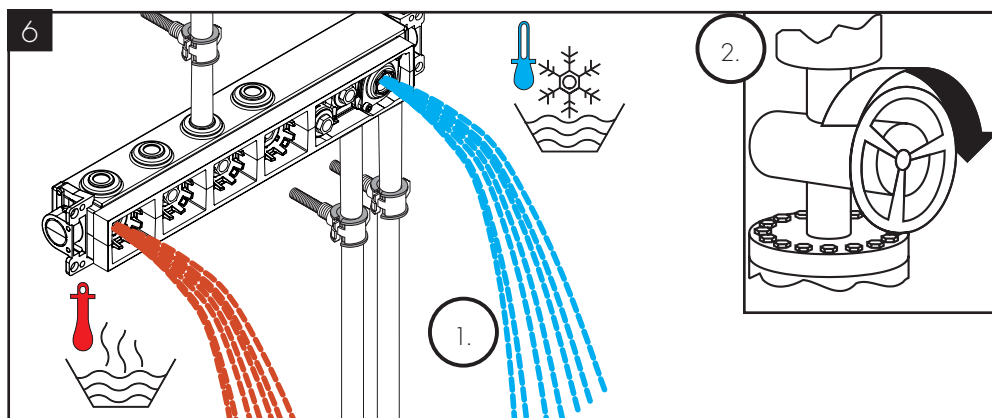
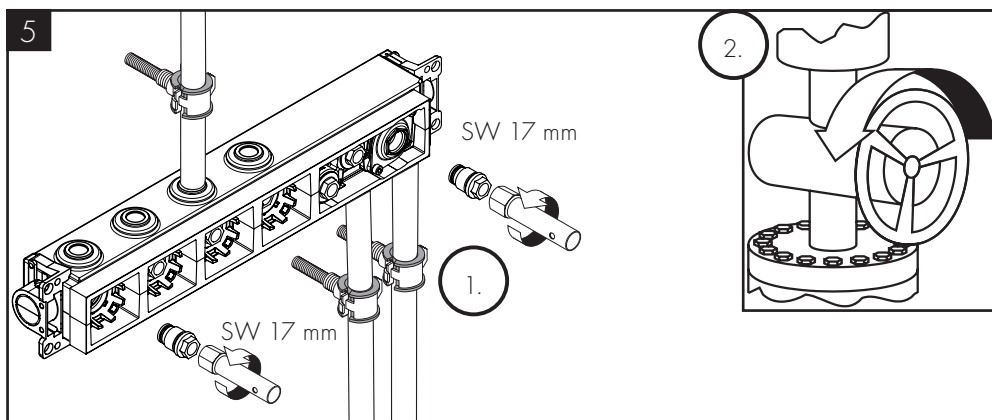
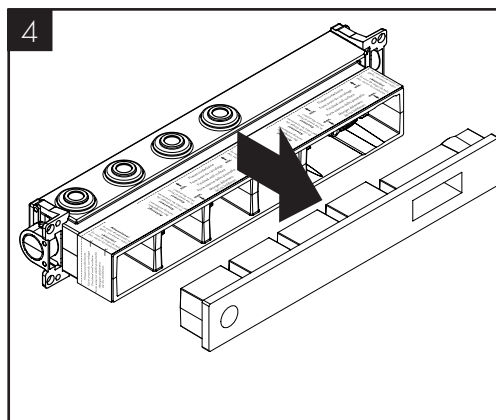


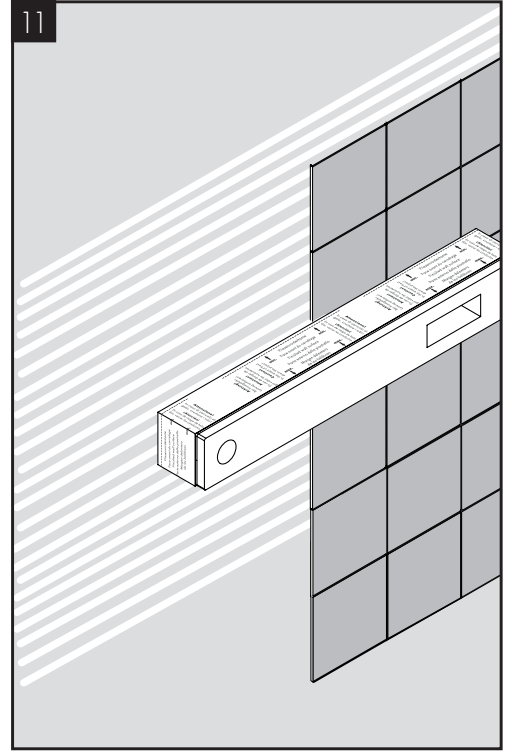
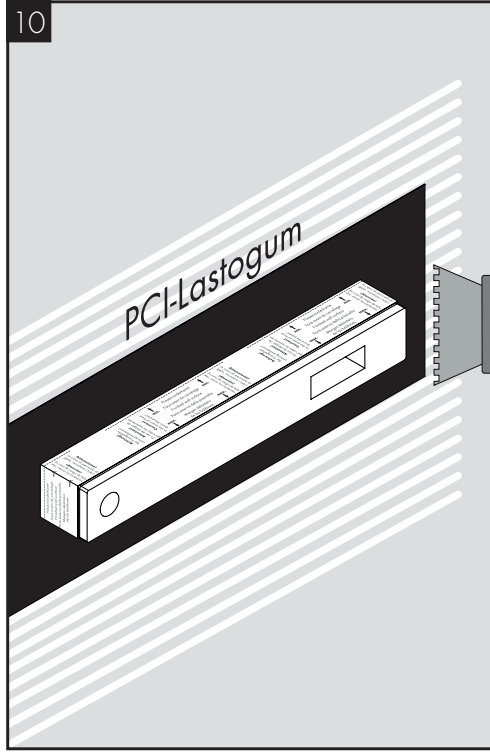
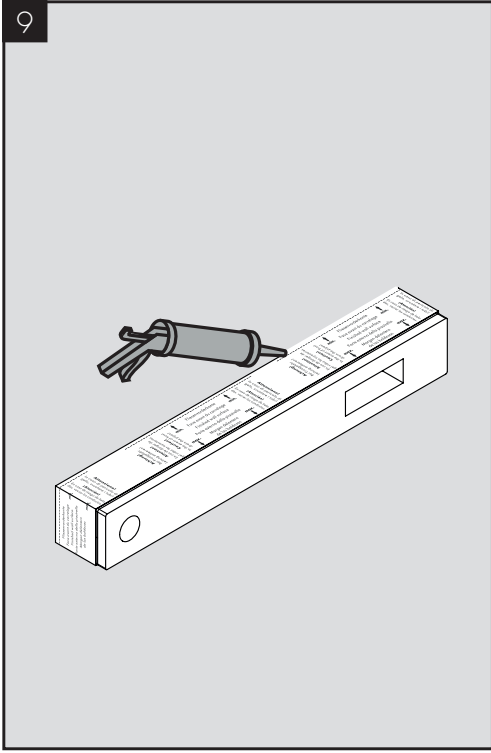


DE / Spülen der Leitungen
 FR / Rincer les conduites
 EN / Flushing of the pipes.
 IT / Far scorrere l'acqua nel tubo
 ES / Limpiar lavando los conductos
 NL / Doorspoelen van de leidingen
 DK / Skylning af ledninger
 PT / Lavagem das tubagens
 PL / Płukanie przewodów
 RU / Промывка трубопроводов

CS / vypláchnout vedení
 SK / Vypláchnutie vedení.
 ZH / 冲洗管道。
 HU / A vezetékek öblítése
 FI / Johdotusten huuhtelu
 SV / Spola ledningarna
 LT / Išplauti vamzdžius
 HR / Ispiranje slavina
 TR / Hatların yıkanması
 RO / Spălarea conductelor

EL / Καθαρισμός των αγωγών
 SL / Izpiranje cevi
 ET / Torude loputamine
 LV / Ūdens vada skalošana
 SR / Ispiranje cevi
 NO / Spyling av ledninger
 BG / Промиване на тръбопроводите
 SQ / Shpëlarja e lidhjeve
 AR / ريساوملا لپسغ





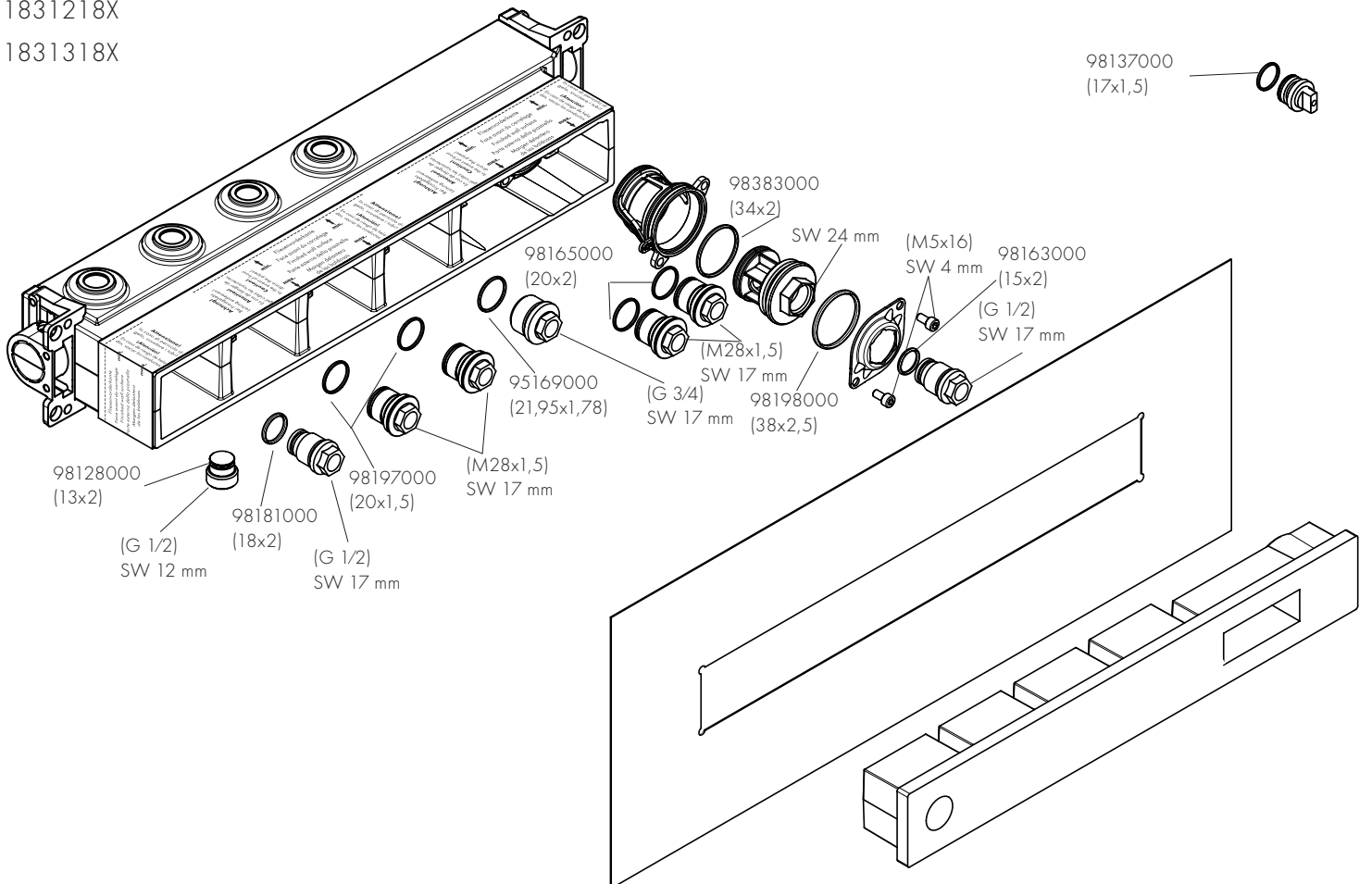
AXOR Select

1831018X

1831118X

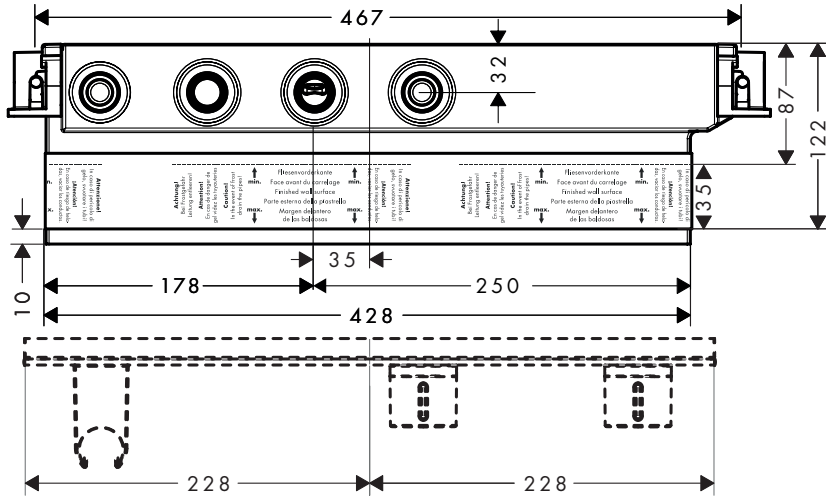
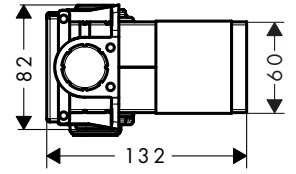
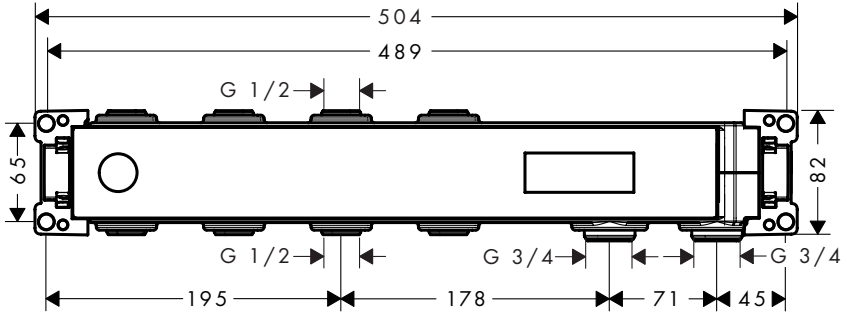
1831218X

1831318X

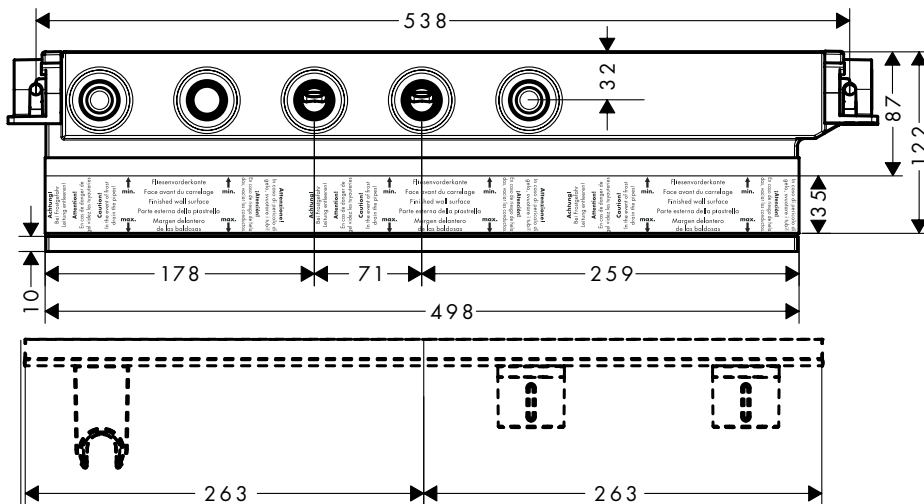
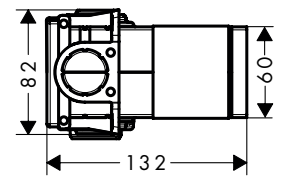
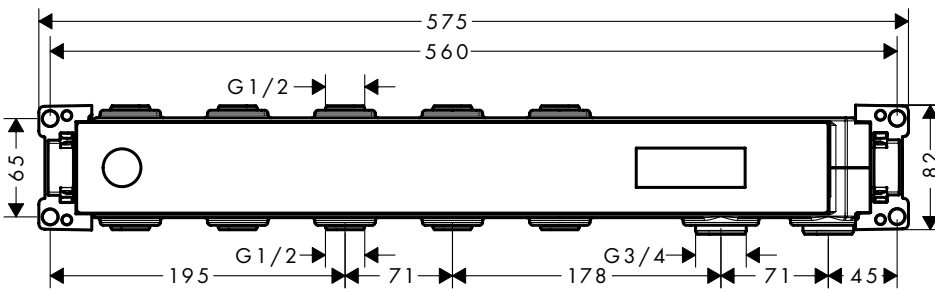




AXOR Select
1831018X



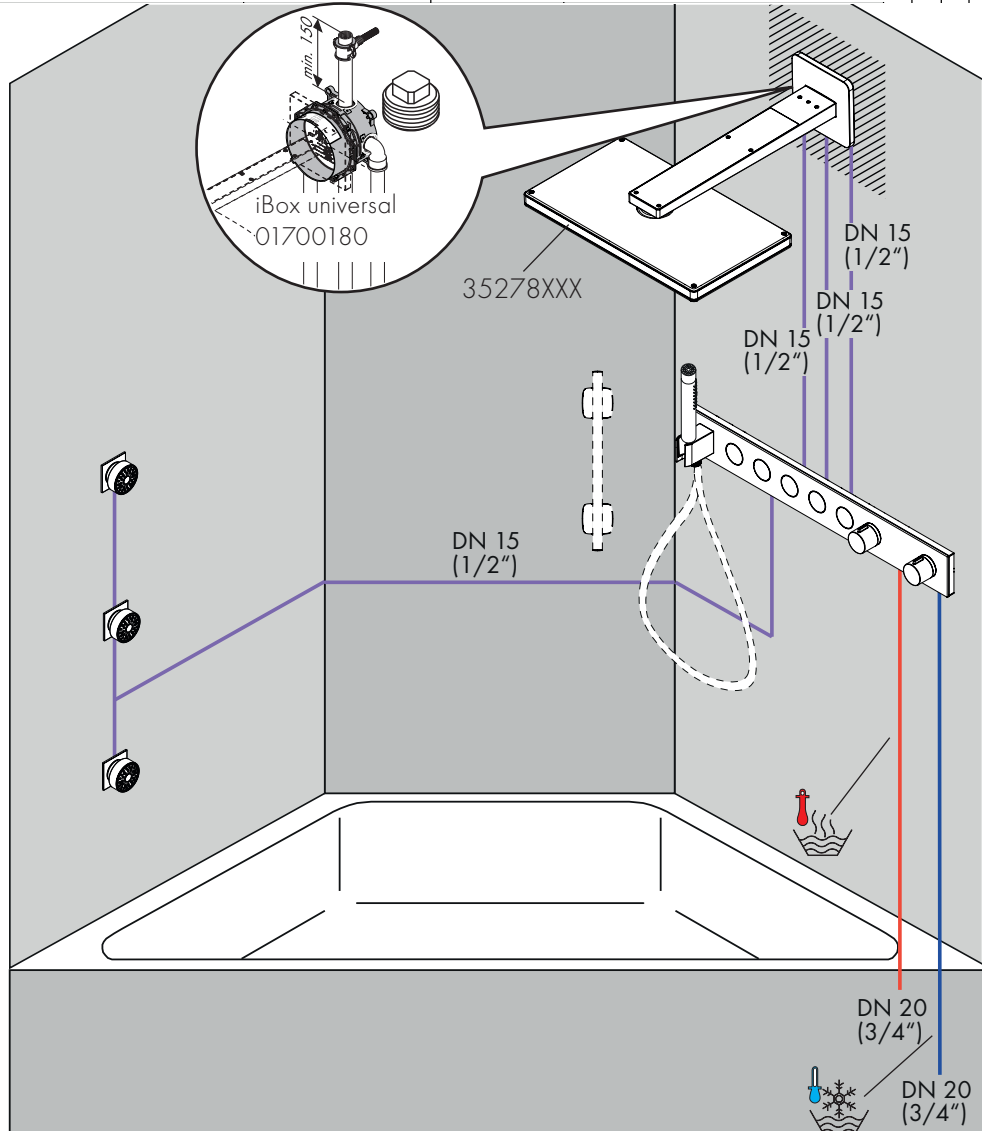
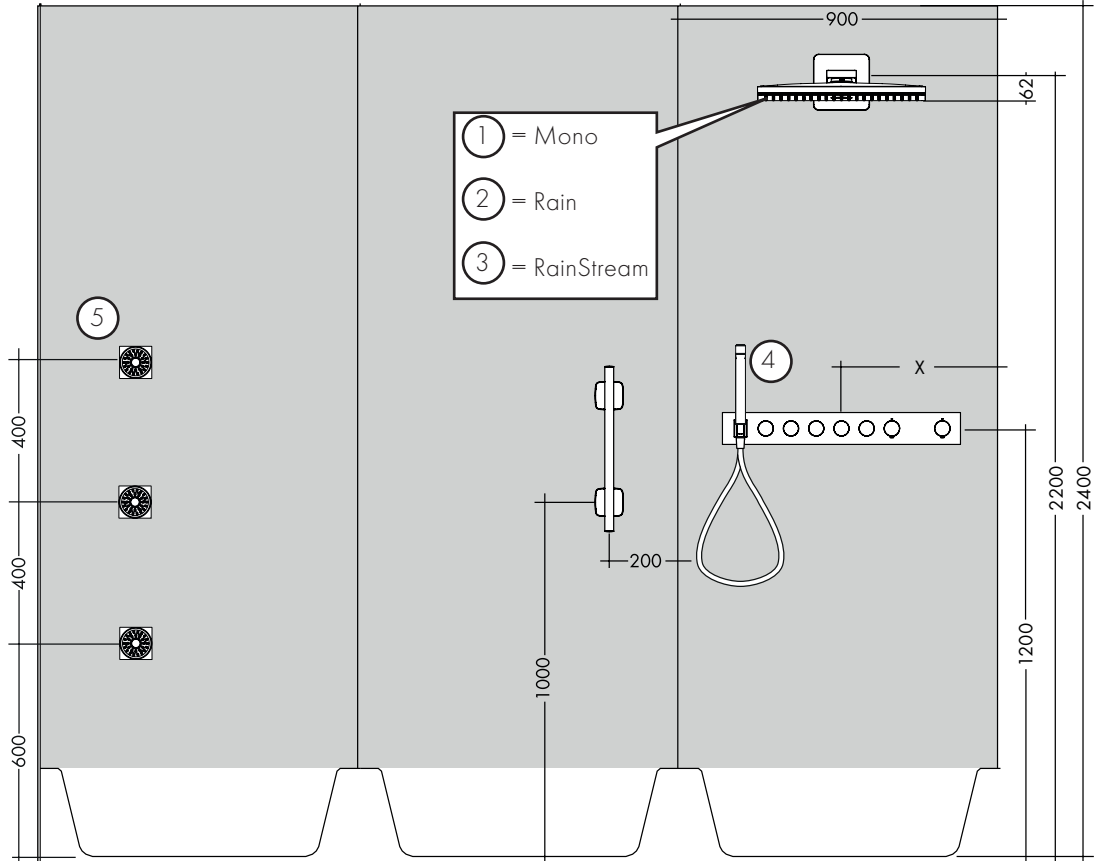
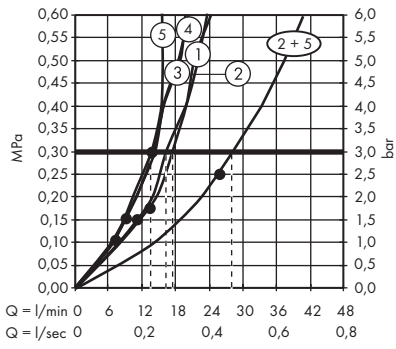
AXOR Select
1831118X





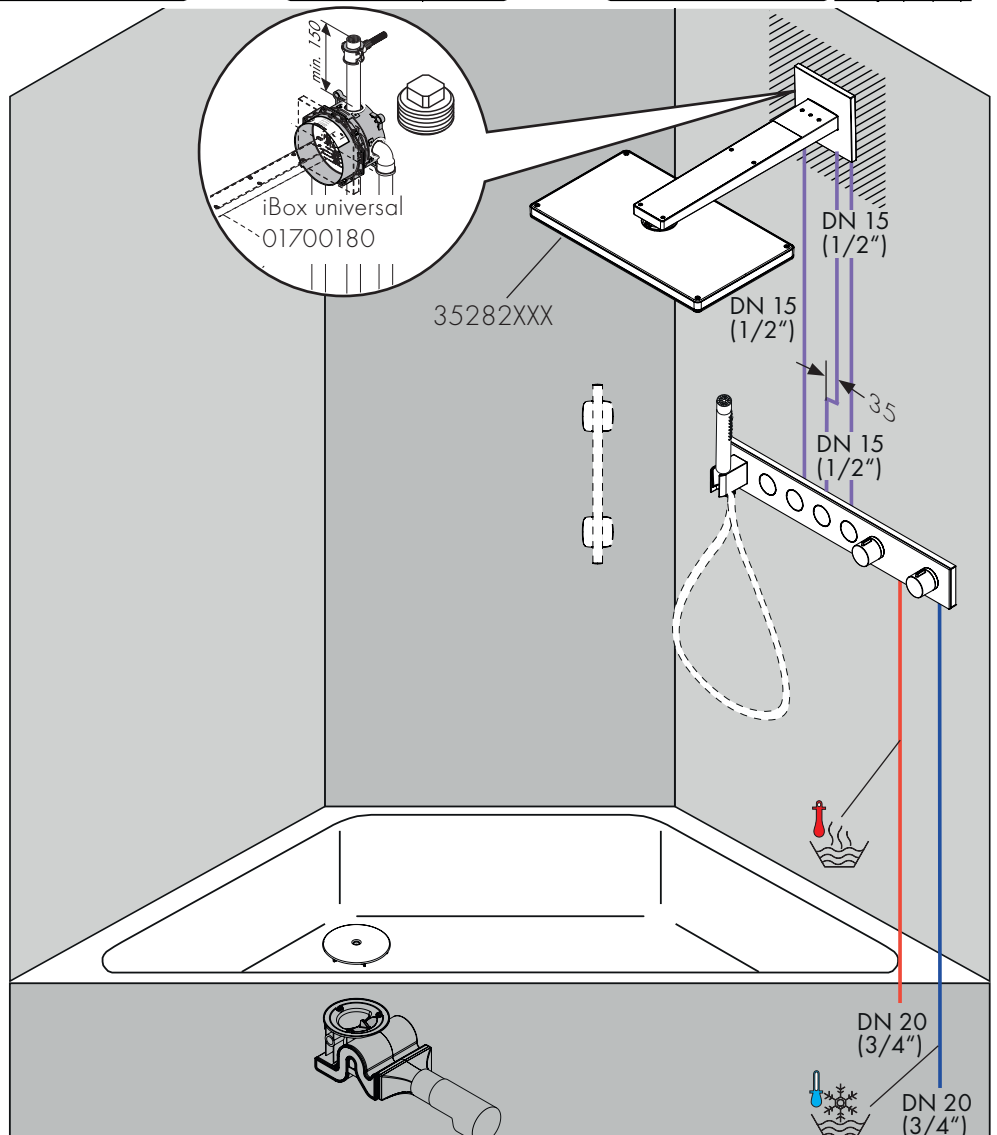
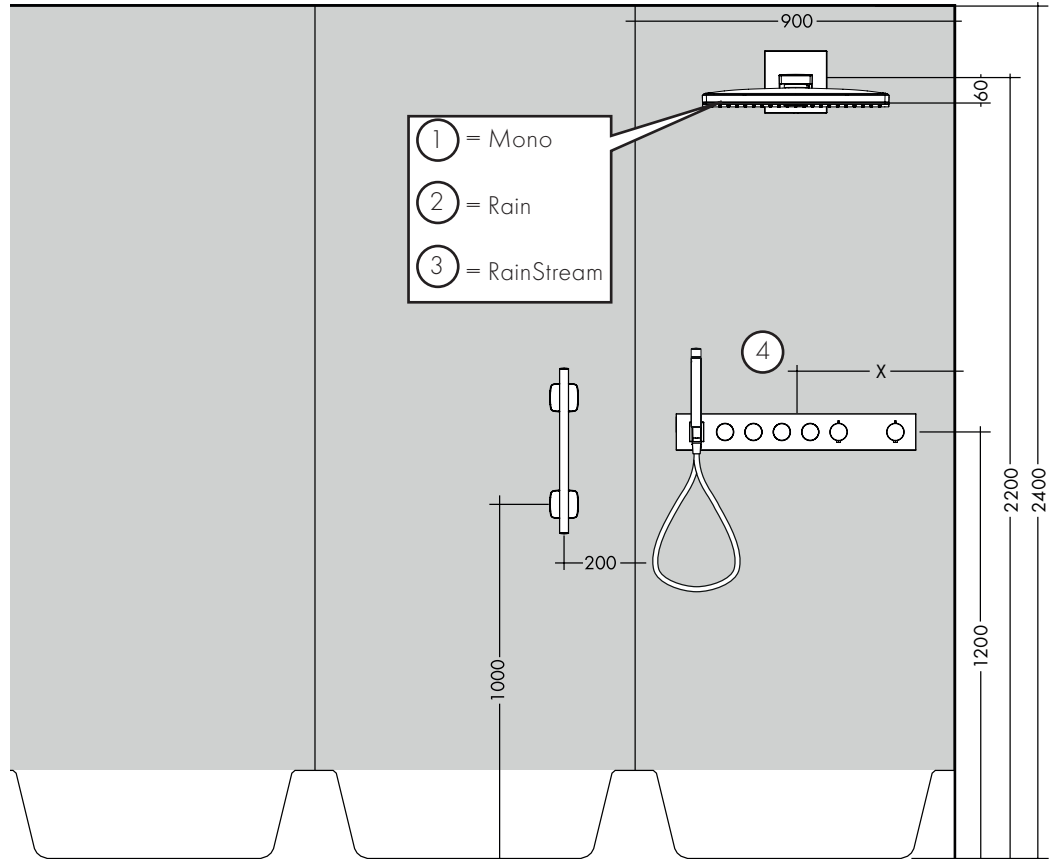
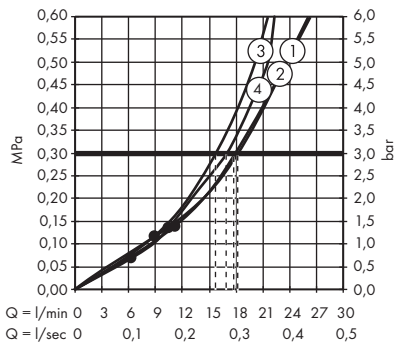
AXOR Select

1831318X/18358XXX



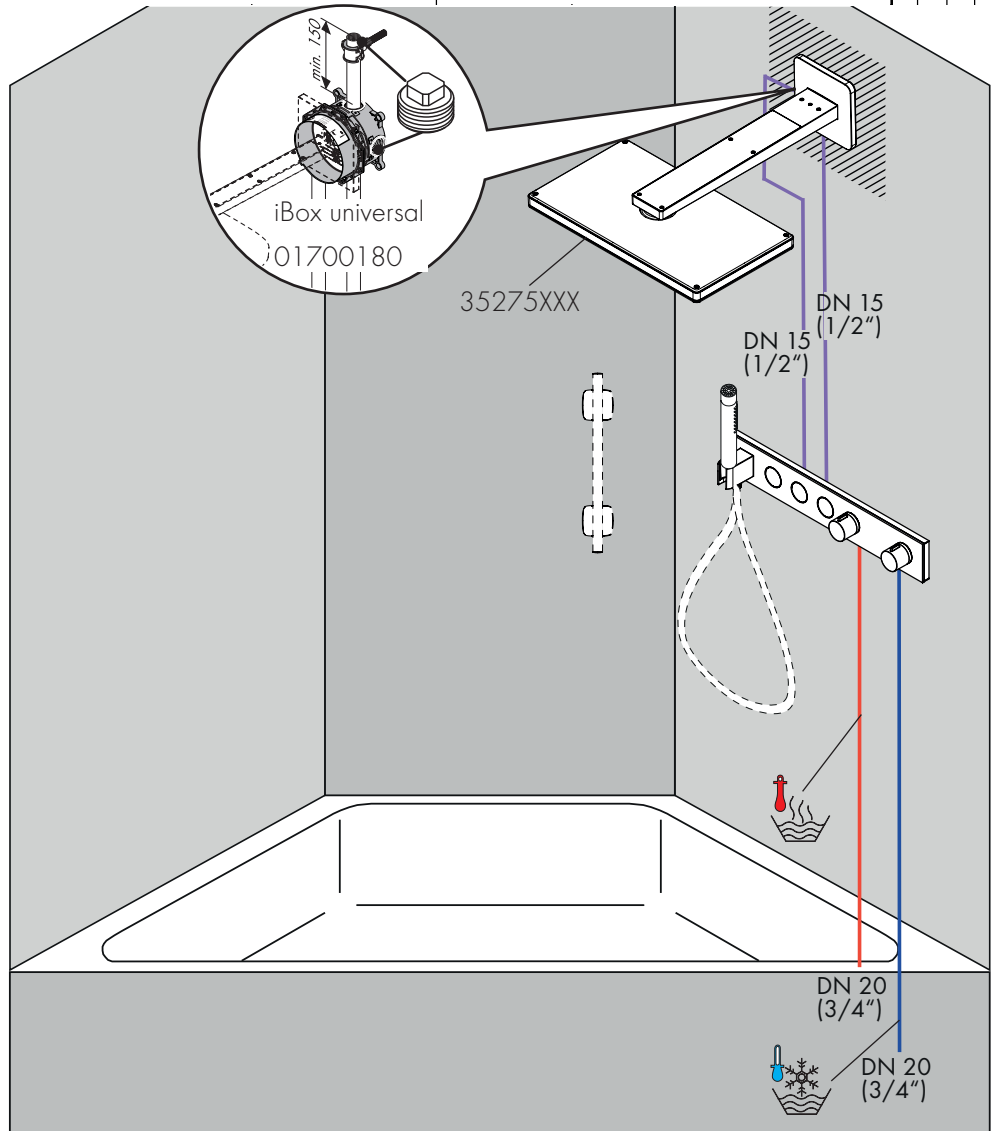
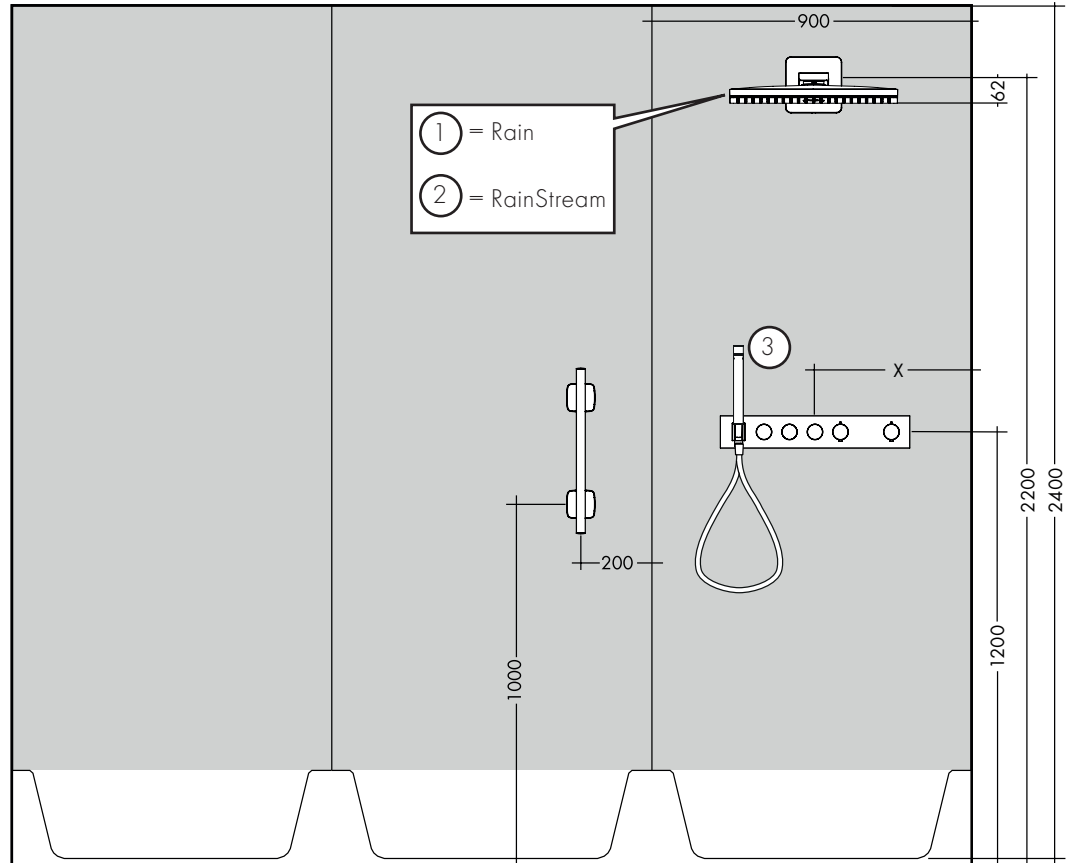
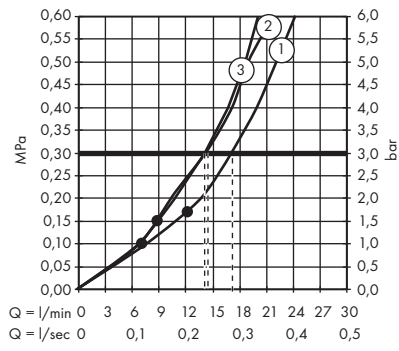
AXOR Select

1831218X/18357XXX





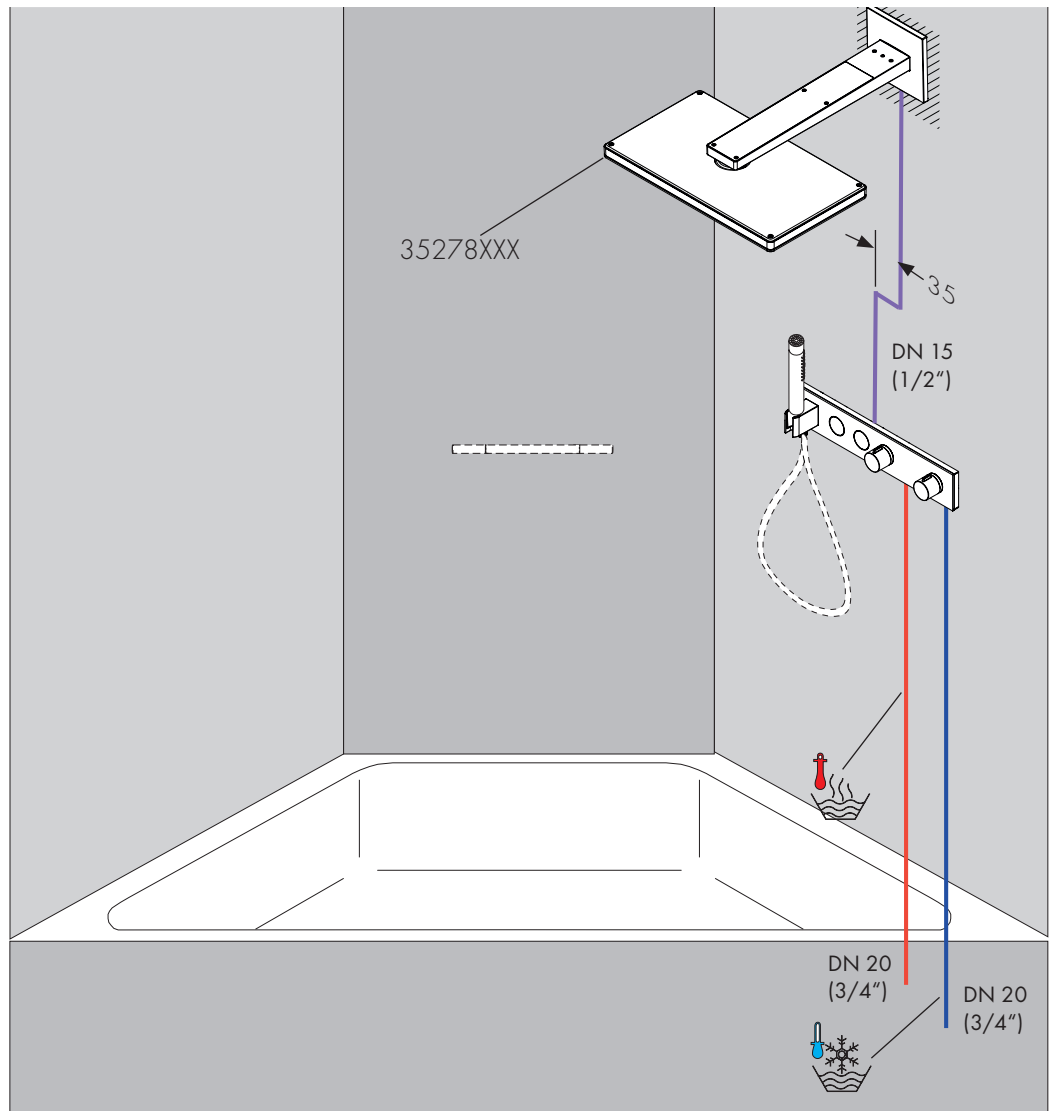
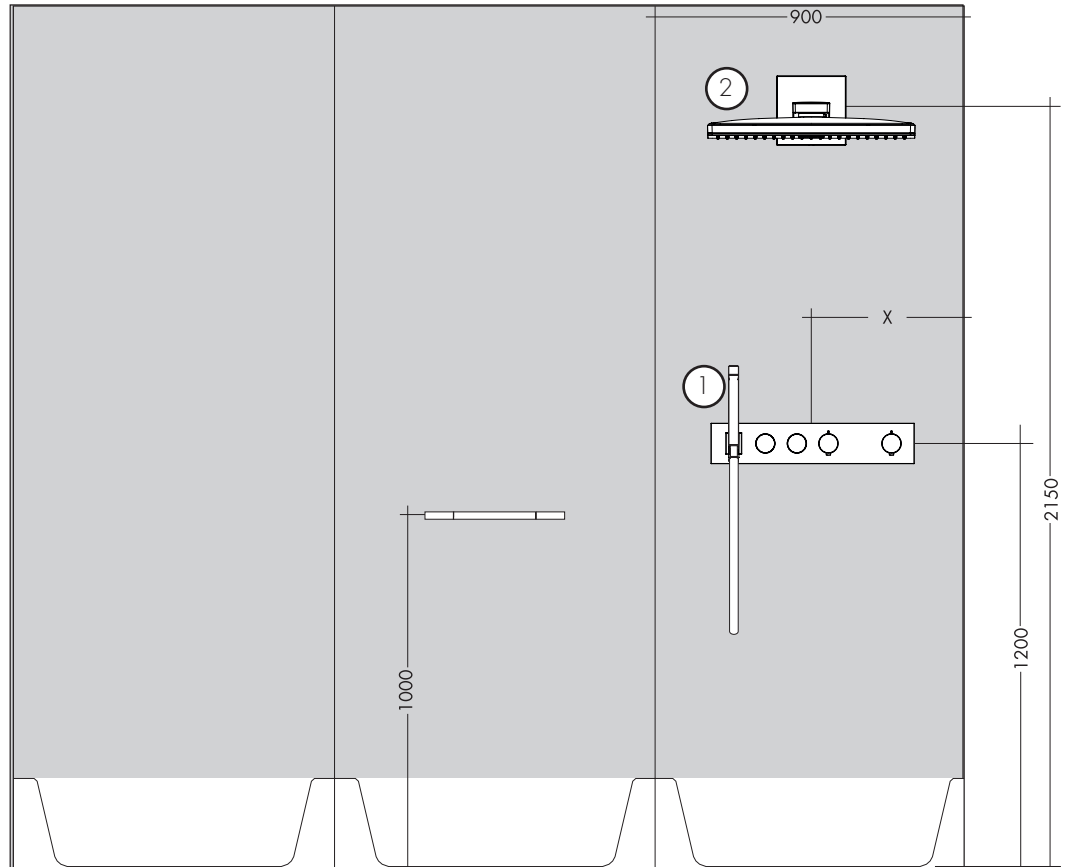
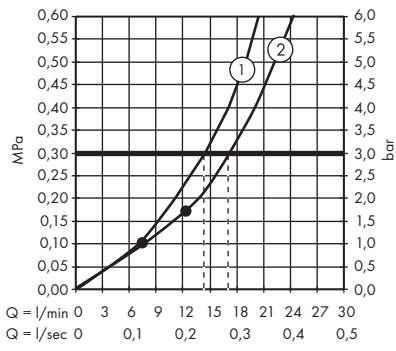
AXOR Select
1831118X/18356XXX





AXOR Select

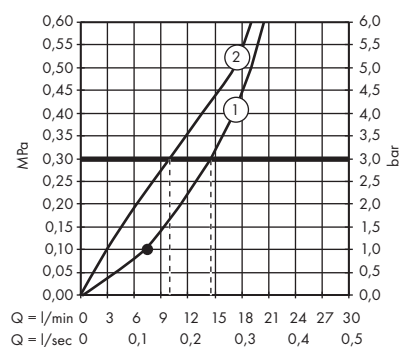
1831018X/18355XXX



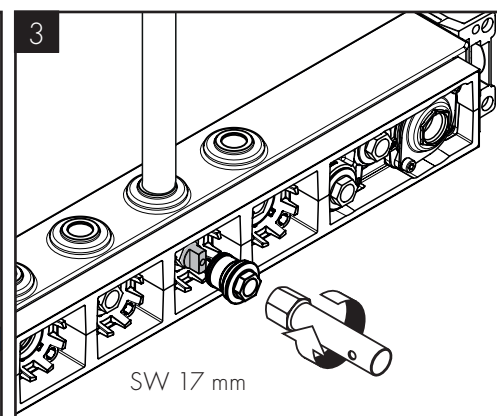
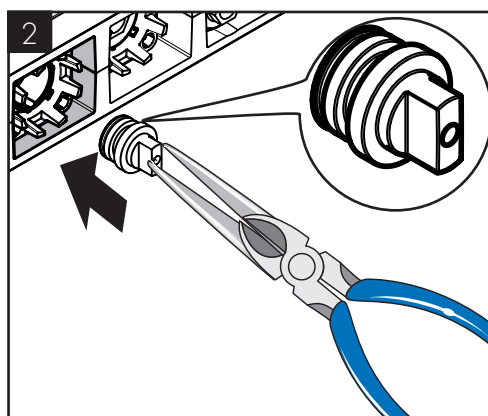
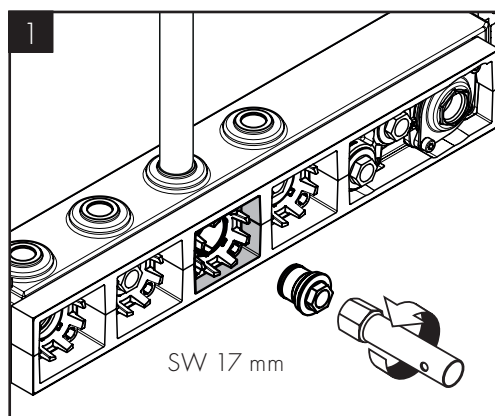
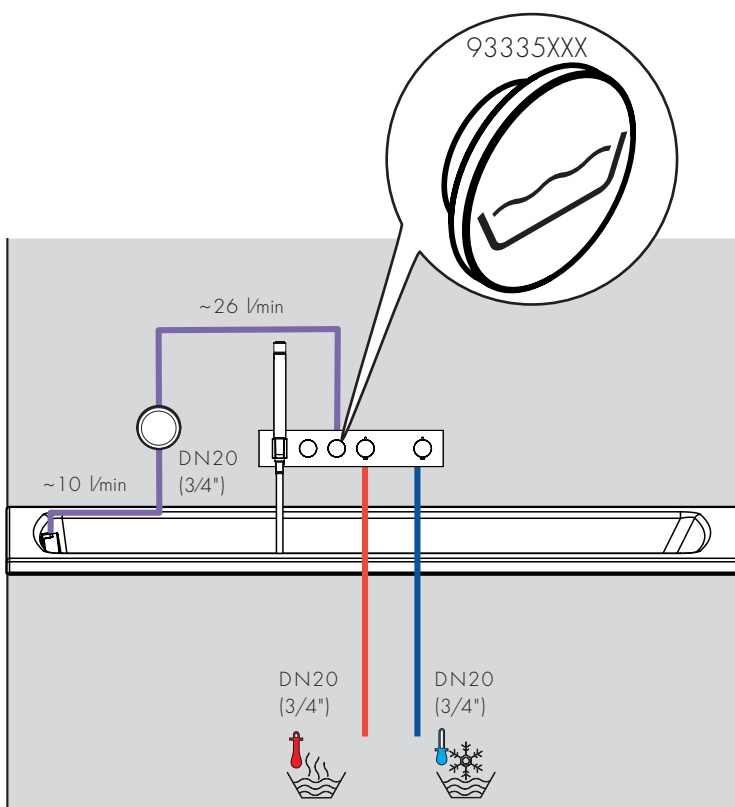
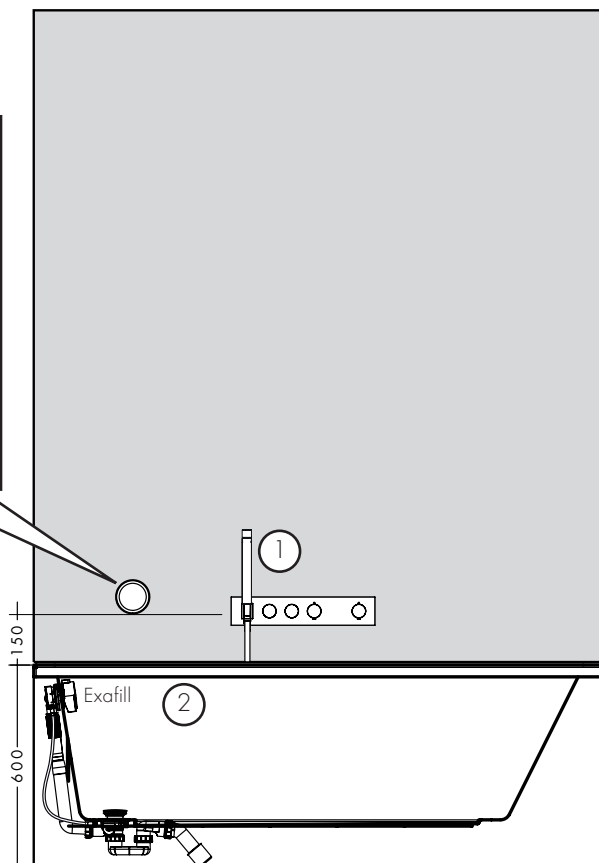


AXOR Select

1831018X/18355XXX

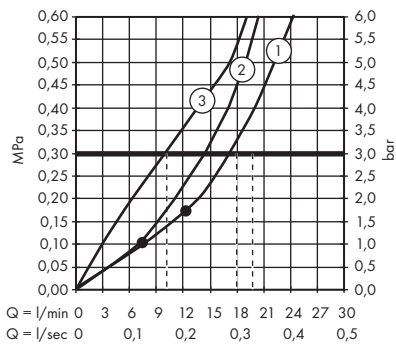


Rohrunterbrecher / Disconnecteur / Pipe interrupter / Valvola antiriflusso / Interruptor de tubería / Buisbeluchter / Rørafbryder / Válvula anti-retorn / Przewyważ rurowy / oddělovač trubky / Prerušenie potrubia / 管道断器 / Прерыватель трубы / Csőmegszakító / Putkikatkoain / Rörventil / Vamzdžio pertraukiklis / Ventil cijevi / Boru kesici / Valvã de oprire / Διακοπή σωλήνα / Prekinjalnik cevi / torukatkesti / Caurules atdalītājs / Element za regulaciju pritiska u cevi vazduhom / Røravbryter / Тръбен прекъсвач / Ndërprerës i tubit / قاطع الماسورة

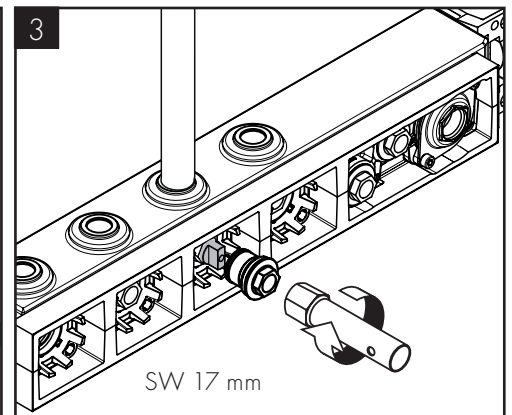
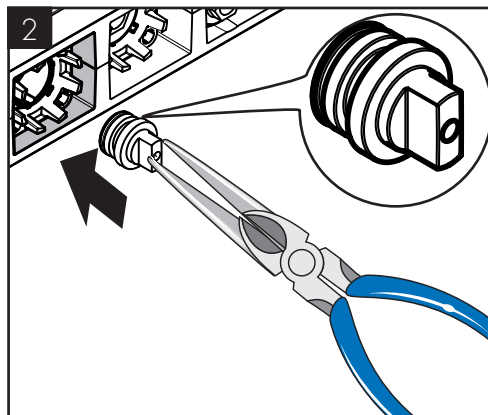
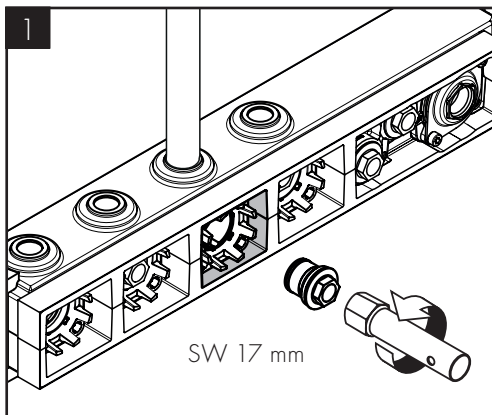
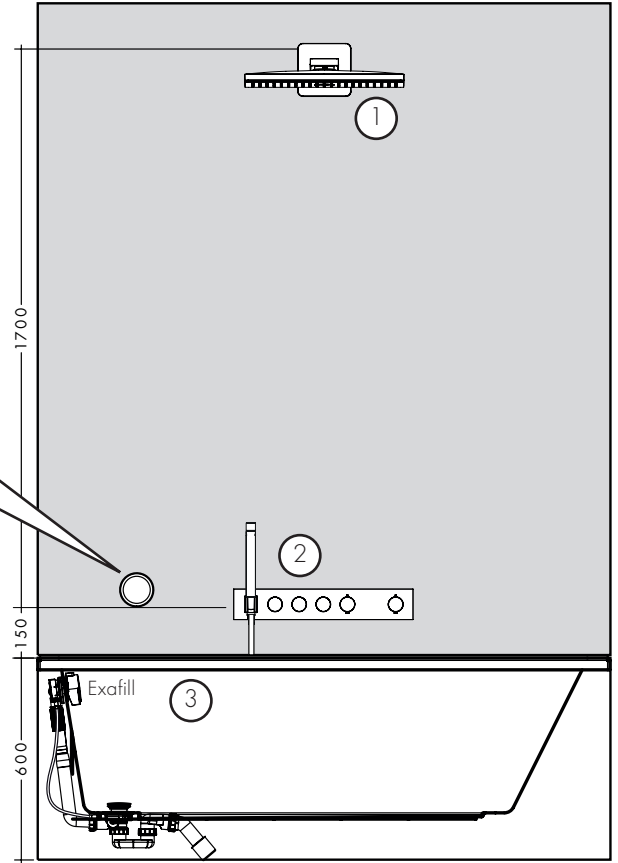
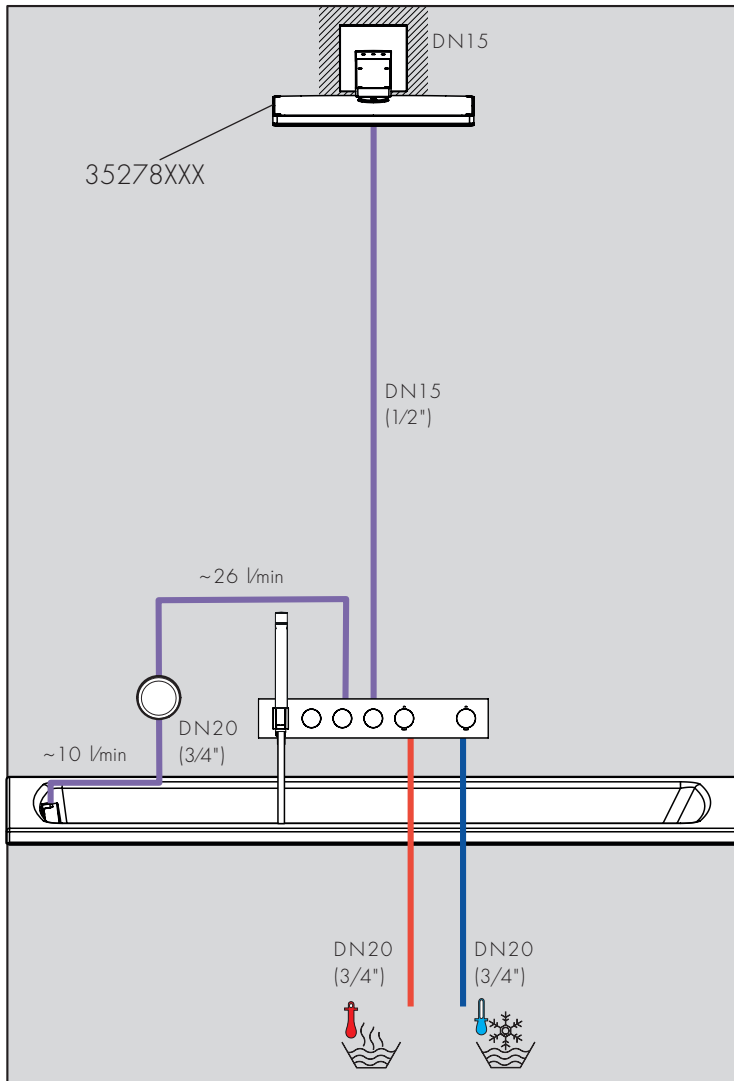


AXOR Select

1831118X/18356XXX



Rohrunterbrecher / Disconnecteur / Pipe interrupter / Valvola antiriflusso / Interruptor de tubería / Buisbeluchter / Rørafbryder / Válvul a anti-retorn / Przerwywacz rurowy / oddělovač trubky / Prerušenie potrubia / 管道断续器 / Прерыватель трубы / Csőmegszakító / Putkikatkojn / Rörventil / Vamzdžio pertraukiklis / Ventil cijevi / Boru kesici / Valvã de oprire / Διακοπή σωλήνα / Prekinjalnik cevi / torukatkesti / Saures atdalītājs / Element za regulaciju pritiska u cevi vazduhom / Rørafbryter / Тръбен прекъсвач / Ndërprerës i tubit / قاطع الماسورة





P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	ETA
18310180			X		
18311180			X		
18312180			X		
18313180			X		

AXOR

AXOR / Hansgrohe SE
Austraße 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

05/2018
9,14986,01